BON DIA Aruba

Diasabra 2 di Mei, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 53.20

LOCAL

Maribel Tromp di Dept di Salud:

"Aruba coriendo riesgo di por importa griep di porco"

Ta controla tur 4 punto di entrada na Aruba

Pag. 3

LOCAL

Tiro a cay durante acto di entiero

Un persona resulta herida

Pag. 4

Relaciona cu tragedia na Apeldoorn, Hulanda

Gobierno di Aruba a manda carta pa Hulanda y pidi banderanan Halfstok como tributo na victimanan di tragedia

Ayera a muri e di shete persona durante e atake aki contra e famia Real



El conductor suicida, herido ante el autobús donde iban la reina Beatriz de Holanda -con sombrero rojo-, el príncipe Guillermo y su esposa. / AP

Lanza su coche contra la reina de Holanda y mata a 5 espectadores

BUD WITCHERS / Amsterdam
Reuters / EL MUNDO

«Empezamos un día bonito y lo terminamos con un drama que nos ha impresionado profundamente». Así definió la reina Beatriz el atentado contra la familia real de Holanda que un hombre llevó a cabo ayer. El kamikaze intentó estampar su utilitario contra el autobús en el que iban los miembros de la familia real en Apeldoorn, y mató a cinco espectadores. Sigue en **página 30**



ORANJESTAD – Den calidad di Prome Minister a.i., (Prome Minister Oduber ta na Hulanda: red) Marisol Lopez Tromp a manda palabra di pesame na Famia Real diahuebs merdia durante un conferencia di prensa di ultimo ora. E decision aki a ser adopta despues cu a ser conoci e insidente lamentabel cu a tuma lugar diahuebs ultimo den oranan di merdia durante e desfile di Dia di La Reina na e localidad di Apeldoorn, caminda un ciudadano Hulandes a atropeya un grupo di persona. Ayera a muri e di shete persona durante e atake aki contra e famia Real. E chofer asesino por ser mira mortalmente herida, riba un foto di Reuter-El Mundo.

Pa mas informacion lesa pagina 2.

Mientras no tin caso raporta na Aruba

Diagnostics Centrum pa griep di porco den ex edificio Domeinbeheer

Pag. 3

BON DIA Aruba

Relaciona cu tragedia na Apeldoorn, Hulanda

Gobierno di Aruba a manda carta pa Hulanda y pidi banderanan Halfstok como tributo na victimanan di tragedia

Durante conferencia di prensa urgente diahuebs merdia ultimo



MINISTER PRESIDENT a.i.

Aan Minister-President
mr. dr. J.P. Balkenende
Binnenhof 19
2513 AA DEN HAAG
Fax 0031-703633214

Aruba, 30 april 2009.

Amice,

Diep geschokt hebben wij in Aruba kennisgenomen van de tragische gebeurtenis, die zich vandaag in Apeldoorn tijdens de festiviteiten heeft voorgedaan.
Namens de Arubaanse regering en de Arubaanse bevolking wil ik hierbij mijn medeleven betuigen met de Nederlandse bevolking en meer specifiek met de Koninklijke familie, de slachtoffers en de nabestaanden van de vier dodelijke slachtoffers die daarbij zijn gevallen. Er is een zware domper gevallen op wat begonnen was als een feestelijke dag en dan nog wel één van de meest intens gevierde feestdagen in Nederland.

Om verder uiting te geven aan ons medeleven zijn ook in Aruba de festiviteiten in verband met Koninginnedag afgelast dan wel versoberd.
Ik wens u en de getroffenen veel sterkte toe in deze moeilijke momenten.

Met vriendelijke groet,

Marisol Lopez-Tromp

Carta cu a ser dirigi na hefe di gobierno Hulandes, Prome Minister Jan Peter Balkenende.



A cancela tambe e actividad protocolario enconexion cu Dia di La Reina

ORANJESTAD – Den calidad di Prome Minister a.i., (Prome Minister Oduber ta na Hulanda: red) Marisol Lopez Tromp a manda palabra di pesame na Famia Real diahuebs merdia durante un conferencia di prensa di ultimo ora.
Aki e la comparti cu prensa y comunidad Arubano, e contenido di e carta cu e la manda e mesun mainta dirigi na hefe di gobierno Hulandes, Prome Minister Jan Peter Balkenende, kende tambe tabata den exterior y a bolba algun ora despues for di un biahe di trabou na Polonia.
Segun Lopez Tromp, Aruba a tuma nota den forma di shock di e tragedia na Apeldoorn, durante e actividadnan relaciona cu anja di La Reina. Den nomber di comunidad di Aruba, e la manda su palabranan di pesame na comunidad Hulandes, pero principalmente miembronan di Cas Real, e famianan di e 4 mortonan inicial (mientrastanto esaki a aumenta na 7:red).



Oficina di gabinete di Gobernador a pone bandera hulandes halfstok como muestra di respet y convivencia cu Cas Real y henter Reino Hulandes.

Lopez ta sigui bisa cu momento cu e tragedia a sosode e la pone un nubia scur riba e festividadnan cu mester a inicia un dia contento y alegre, conoci como un di e dianan mas festivo y celebra na Hulanda.
Den cuadro di e tragedia, Prome Minister a.i. a mustra tambe cu Aruba a para mayoria di e actividadnan festivo y a mantene esnan cu menos fiesta, manera deportivo. A cancela tambe e actividad protocolario pa e mainta ei, riba orden di Gobernador di Aruba.
Mes momento Lopez a informa comunidad di Aruba cu en bista di e tragedia Hulandes, a haci un apelacion riba pueblo di Aruba pa sea cancela actividadnan festivo of pa continua cu e actividadnan kitando e caracter festivo. Tambe a pidi pa pone bandera hulandes halfstok como muestra di respet y convivencia cu Cas Real y henter Reino Hulandes.
"Gobierno di Aruba a expresa su convivencia cu pueblo di Hulanda, Cas Real y esnan afecta pa e tragedia cu a sosode awe na Apeldoorn, durante e actividadnan den cuadro di Koninginnedag" Lopez a finalisa bisando.

ATAKE CONTRA FAMIA REAL HULANDES

E decision aki a ser adopta despues cu a ser conoci e insidente lamentabel cu a tuma lugar diahuebs ultimo den oranan di merdia durante e desfile di Dia di La Reina na e localidad di Apeldoorn, caminda un ciudadano Hulandes a atropeya un grupo di persona. Ayera a muri e di shete persona durante e atake aki contra e famia Real. Ta trata di un polis militar di 55 aña, segun Ministerio di Defensa di Hulanda a informa. Ocho persona entre nan dos mucha ainda nan ta hospitalisa, entre nan un hende muher kende su situacion ta critico.
E atake aki contra famia Real Hulandes a sosode ora cu un auto cu a kibra e baricadanan di seguridad a trata di dal contra e auto-bus cu tabata transporta Reina Beatrix y su famia. E chofer di e vehiculo, un Hulandes di 38 aña tambe a fayece ayera. Den e atake aki 17 persona entre nan e chofer di e vehiculo a resulta herida, y di nan shete a muri caba, entre nan un Antiyano.
Segun a ser conoci e chofer di e auto no tabatin ningun antecendente penal ni tabatin problema psiquiatrico. Te na momento aki ta desconoci e causa di e atake aki.

Mientras cu no tin ningun caso raporta na Aruba ainda

Diagnostics Centrum pa cu griep di porco a cuminsa funciona for di ex edificio Domeinbeheer

Ubicacion di docternan di warda tambe ta adapta por lo pronto



Grupo di dokter di cas durante un reunion informativo na e edificio di ex Domeinbeheer.
2titodiagnosticcentrumporco

ORANJESTAD – Ainda no tin ningun caso di e asina yama Griep di Porco, segun dept di Salud. Un conferencia di prensa diahuebs ultimo a presenta ultimo informacion necesario pa prensa. Entre nan, reparticion di centro di docternan di cas relaciona cu e asunto aki.

A set up un diagnostic centrum, cu ta ubica na ex edificio di Domeinbeheer dilanti aeropuerto. Esaki ta nifica cu pa evita pa pashent yega hospital por si acaso, docternan di cas lo ta ubica otro caminda cu normal. Nan ta haci esaki na hospital normalmente pero awor no mas.

Entrante 30 di april, docternan di cas pabou di brug lo haci nan consulta den edificio di Neuroloognan.

E docternan di cas pariba di brug ta haci nan cita na Centro Medico. Tur esaki pa evita casonan di riesgo cu por tin e prevencion na su lugar.

A aumenta e campaña di prevencion pa baha e riesgo. Kier pa esnan cu tin simptoma conforme cu e cierto criterionan, na e momento cu un persona cu tin cierto criteria, e por yama un number na unda cu por tin asistencia di 9am pa 1pm y di 6pm pa 10pm.

Lo tin personanan na e edificio di ex Domeinbeheer, y si despues resulta cu e mester bin na e centro, of bai na nan docter di cas. No ta idea pa manda tur hende cu un simptoma di griep, bin na e centro sin mas.

Mester yama prome.

Fuera di esaki a pidi tur hende pa sigui tur informacion cu a keda publica, e liñanan di maneho, esta e protocol di higiena. Esaki pasobra e ta importante pa esaki keda estableci.

Segun Maribel Tromp di dept di Salud aunke cu no tin ningun caso ainda

Aruba ta coriendo un risico pa haya un caso importa di e griep di porco

ORANJESTAD – Actualmente den e fase 5, mester ta mas alerta pa e survey pa pashentnan cu tin griep. Pero no ta tur hende ta cuadra den esaki pa cai den e sistema pa wordo hala un banda segun Marisol Tromp, epidimiologo di dept di Salud. Ta tene nan mes na e reglanan di WHO y CDC pa cual e definicion di e caso ta keda mes cos. Hendenan cu a biaha pa Mexico y Merca, of tabatin contacto cu un persona confirma cu e malesa, e ora bo ta bai cai den e parti di caso sospechoso y ta sigui asina cu e protocol. Na Aruba no tin e virus ainda pero e por drenta via exterior.

Pa esnan cu no a biaha ultimo tempo y a haya griep via di awacero, esei no kier men cu bo tin e griep di porco. Como tal no bai overload e telefon cu esaki. Ta specificamente hendenan cu a biaha den e ultimo 10 dianan cu a biaha den paisnan di riesgo manera Merca of Mexico. Tambe Tromp a confirma cu lo no yama e Griep mas como Griep di Porco sino mas bien, influenza Ahin1.

Departamento di Salud Publico ta informa

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki Departamento di Salud Publico ta informa tur personanan cu tin keintura mash alto cu 38 C y un of mas di e sigente sintomanan (Tosamento, a viahe mas cu 10 dia pasa pa un di e paisnan cu awor aki ta afecta door di e griep di porco (Swine Flu), of tabata tin contacto cu un persona cu a wordo diagnostica cu e griep di porco) pa jama 588-7130 / 588-7280 e diagnostic centrum. E orario di e centrum ta di 9:00 am – 1:00 pm y 6:00pm – 10.00pm.

Nos Aruba di Antaño

Carnaval di Ayera

Ya cu nos ta den temporada di Carnaval, lectornan por mira un bunita potret di nos Carnaval di Antaño. E potret aki ta riba Lago Calender di aña 1967. Ta trata aki di Sneeuwwitje cu su prins y kabouternan. Nos lo desea di haya sa for di nos lectornan mas informacion di e potret aki, nos ta mira riba e paddestoel nomber di "The Cactus Inn", nos ta supone cu ta The Cactus Inn a sponser e garosa aki.
Pa cualkier observacion of remarka porfabor tuma contacto cu Nelson Tiel na Archivo Nacional Aruba tel: 583-4880 pa asina ey amplia nos base di informacion.
Te otro siman.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

CORDINADOR
Benjamin Romero

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Tiro a cay durante acto di entiero

Un persona resulta herida



ORANJESTAD - Ayera un insidente a presenta durante e acto di entiero di Gilbert Renales (28), kende a ser hinca mortalmente na su garganta durante un confrontacion cu a tuma lugar diabierna 24 di april ultimo pafo di Ban Ban Café.

Segun informacion extra-oficial na santana di Playa cuater tiro a cay cual dos di nan a alcansa un homber na orea. Polis a logra detene un persona.

Turista atraca banda di La Cabana



ORANJESTAD – Un hecho lamentable cu sigur ta un mal propaganda pa nos industria turistico ta esun cu a tuma lugar diaranson anochi, ora cu un pareha grandi di edad a wordo atraca pa cuatro individuo. Esaki a sosode entre La Cabana y Amsterdam Manor. Nan a ranca e tas for di e dama y a pusha e meneer benta bou. Esaki a ocasiona cu e meneer a dal su cabes a bou. E casa ta bisa cu e homber a keda mas of menos 8 minuut for di inconciente. E casa tambe a haya un kap na su cabes. Ambulance a transporta tur dos victima pa poli pa tratamento.

Polis a presenta na e sitio y mester a haya un bon discripcion di e atracadornan. Ta trata di 3 of 4 individuo color scur di mas of menos 1.70m y 1.80m di estatura. Un di nan tabata tin un flanel oranjo cu a core bai den direccion pariba. Polis a busca intensivamente pero no a haya nada te ainda.

Hoben chofer di 15 aña ta dal un homber riba bicicleta



ORANJESTAD - Diaranson anochi un hoben di 15 aña cu tabata patras di un stuur di un auto a dal un homber cu tabata riba bicicleta. Esaki a sosode na Macuarima un tiki mas pariba di e warda di polis. E hoben di 15 aña inresponsabelmente tras di stuur di un vehiculo aki por herida e manehador di bicicleta mas serio of te hasta fatalmente. Den e caso aki el'a keda herida levemente y mester a wordo transporta cu ambulans pa hospital. E hoben y e auto a wordo hiba warda di Santa Cruz.

Hues Comisario a dicidi di laga dr. de Cuba liber

ORANJESTAD -- Manera Bon Dia Aruba a publica, diaranzon Hues Comisario a bay hospital caminda despues di evaluacion di e caso, a dicidi cu no ta prolonga e detencion di dr. de Cuba mas y a suspende su detencion.
Esey ta nifica cu dr. de Cuba a haya su libertad, mientras cu Ministerio Publico mester dicidi sit a sigui cu un caso penal contra dr. de Cuba pa posecion ilegal di arma of si e ta laga e caso cay.
Tempo lo bay mustra si e caso aki lo bin den Corte of si esaki lo keda regla den Tomzitting.
E detencion di dr. de Cuba pasobra el a bay haci denuncia di ladronicia di armanan di candela cu e tin den su poder, a wordo hopi cuestiona despues di e observacion di abogado mr. Chris Lejuez kende a mustra cu Ministerio Publico ta midi cu dos midi.
E maneho nobo cu Ministerio Publico ta insisti ariba, ta keda un problema pa clubnan di tiro ya cu segun e reglanan, tin condicionnan bou di cual por permiti un miembro tin arma na su cas, siempre y cuando cu esakinan ta warda na un lugar sigur.

Esaki no ta acceptable pa Ministerio Publico y recientemente por a scucha Minister di Husticia tambe expresa cu lo mester warda e armanan na e clubnan di tiro of na warda di Polis. Con por bay confia warda arma na warda di Polis cu na warda di Polis mes tin ladronicia ta tuma lugar. Te dia di awe no a soluciona e ladronicia di 50 mil florin. Kico lo bay pasa si miembronan di clubnan di tiro bay warda nan arma y despues resulta cu e arma a disparce?
Lo mester bin un reunion entre e clubnan di tiro, Polis y Ministerio Publico y asina yega na palabracionnan concreto pasobra manera e situacion ta actualmente, tur e miembronan di clubnan di tiro ta core e riesgo di wordo deteni pa posecion ilegal di arma di candela.

Hobennan riba scooter sin ningun papel

ORANJESTAD—Diamars 21.30, polisnan riba patruya na haltura di City One, ta mira dos mucha ta core scooter sin number. Ora cu polis a paranan, nan a primi gasoline y a core laga polis atras. Na Pos Abou, polis a logra para un di e chofernan, cu ta M.R.di 16 aña, naci na Aruba. Polisnan a confisca e scooter, como cu e no tabatin ningun papel. E hoben M.R. a keda instulta polis y no tabata razona. E no kier componde. Polis a detene. Tambe tabatin algun hoben cu tabata instiga e mucha homber. Entre nan e mucha muhe M.M. naci na Aruba di 16 aña, kende a cuminsa bira onbeschoft contra polisnan. Polis a detene tur dos y a hibanan warda,naunda a yama nan mayornan pa bin buscanan.

CEO di AHATA Rob Smith ta reuni constante cu dept di Salud

Mayoria di hotelnan na Aruba tin un plan di pandemia cla si mester di dje

Algun turista di otro destinacionnan ta usando Aruba como alternativa

ORANJESTAD – E asunto di Griep di Porco osea e influenza A -H1N1- obviamente tin un efecto riba nos industria turistico segun CEO di AHATA Rob Smith a confirma na Bon Dia Aruba. For di momento cu nan a cuminsa reunion fin di siman pasa, nan ta na altura di e situacion y ta haciendo tur posibel pa sigura cu tur cos ta funcionando pa loke ta prevencion contra un pandemia.

A reuni tur dia cu e departamento di Salud, unda cu a confirma cu casi tur hotel tin un plan di pandemia cla, den caso cu algo asina mester tuma lugar.

A purba traha un plan specifico pa e sector turistico, pero mester di contestanan ainda di dept di Salud segun Smith, manera unda e area di quarentena lo ta ubica y cu si nan lo tin remedinan suficiente.

Pa loke ta e comunidad di Aruba, Smith ta mustra cu no tin necesidad pa tin panico, sino mas bien mester ta prepara pa e situacion, manera sigui e protocol di higiena.

A haci esaki sigur na practicamente tur hotel y ta siguiendo e reglanan pa asina por actua asina un persona turista of trahado di hotel por duna y mustra e simptomanan aki. "Si un persona tin griep y porta no esun di porco, nos mester ta sensitivo toch pa esaki pa tin plan cla" Smith a bisa.

Pa loke ta e hecho cu otro paisnan ta serando nan frontera manera Mexico y ta bulando pa otro destinacionnan den Caribe, Smith a mustra cu esaki ta un cuchu di dos banda. Esaki pasobra di un banda, si e situacion empeora, hendenan lo no biaha at all cu ta malo pa nos.

Smith a bisa cu hopi hotel na Aruba cu tin facilidadnan tambe na Mexico, a confirma cu nan tin huespednan cu a reubica y bin Aruba.

Segun Smith sinembargo, e cantidad cu ta haciendo esaki, no ta grandi. Pa loke ta e parti otro di e cuchu, si hendenan sigui tin un miedo pa biaha, nan ta stop di biaha, pa cualkier motibo cu ta. Algo cu por afecta Aruba seriamente.

Pa loke ta e nivel di WHO riba e griep influenza A h1n1, AHATA ta mustra cu nan lo sigui traha tur e dianan aki cu dept di salud pa sigura cu e plan di accion ta actualisa y bon cla pa ora cu tin necesidad cu tin un prome caso di e persona cu ta infecta cu e griep aki.

Atraco arma na Dugout Restaurant

SAN NICOLAS—Diamars anochi pa 20.40, polisnan ta bay na Dugout Restaurant, pa un caso di atraco arma. Na e sitio e doño Chines hunto cu un cliente ta bisa polis cu un homber arma a drenta den e luga y a coy a caha di placa y a bay cune.E ta bisa cu e hobmer a bay cu e caha den mondi y a disparce. Polis a bay busca e homber den mondi, pero no a topa cu nada.

+++

Señora ta haya choler drumi den su sala

ORANJESTAD—Diahuebs 07.41 mainta a bay den Mangostraat na unda e doño di cas a haya un choler drumi den su cas. Na e cas polis ta papia cu e señora V.F.K. naci na Aruba 84.El a bisa polis cu el a lanta mainta for di soño y a haya un cholelr drumi den su cas. El a mira cu e choler a kita algun shutter pa el a drenta paden. Tambe e señora ta bisa polis cu el a yena su stoma tambe. Ora cu polis a yega ainda e choler tabata na soño. Polis a lanta e choler E.C.naci na Aruba di 39 aña y a hibe warda.

+++

Polis ta intermedia entre problema entre pareha

SANTA CRUZ—Diahuebs 08.15, patruya ta bay na un cas na Cas Ariba pa un bringamento.
Na e cas polis ta papia cu e señora M.M. naci na Aruba di 27 aña, kende tabisa polis cu e ex muhe di e tata di su yiu a bin su cas y a maltrate. E ta bisa cu e tata di su yiu tabata cerca dje y e ex amiga a bin eynan. E ta bisa cu e ex casa A.B.D.P.naci na Colombia a bin riba dje y bringa cune. Ora cu polis a yega e Colombiano a bay caba. M.M.no kier dune keho. Despues A.B.D.P. a bay warda di polis y ta bisa polis cu ora cu el a pasa dilanti di e cas, el a mira auto di su casa para dilanti di e cas y a rabia.E ta bisa cu un rato prome e homber a mande un mensahe cu e kier drecha e relacion y kier un oportunidad pa e mustra P cu e kier cambia. El muhe a bisa polis cu el a bay reclama e homber y e homber a pushe y el a cay. Despues M.M. bin riba dje y nan dos a bringa cu otro.

Auto ta bolter na Kudawecha



ORANJESTAD - Diahuebs atardi riba e caminda di Kudawecha un chofer femenino ta perde control riba stuur y bai bolter. E no a keda herida pero e vehiculo a riciba basta daño material.

Fuel Oil ta na $ 43 dollar y W.E.B. Aruba N.V. ta adapta tarifa di awa y coriente

W.E.B. Aruba N.V. ta aumenta tarifa cu un minimo pa e consumido

BALASHI – E prijs di fuel oil riba mercado Mundial a subi di 35.00 dollar pa bari na MAART pa awor, yegando fin di APRIL pa algo mas cu 43 dollar pa bari. Pues , un aumento di $8.00 cu ta 23 % den menos cu dos luna.

Pues e prijs average di fuel oil awor a yega riba $42.00 pa bari y e tin efecto riba tarifanan den e luna nos dilanti. (Mira e grafico aki bou).



Entrante dia 1 di mei 2009 e tarifanan di awa y electricidad ta conoce un aumento di 2.6%. Esaki ta basa riba un prijs di fuel oil calcula na US $ 40.00 pa mei su tarifanan, aunke cu e prijs average di fuel oil ta riba $42.00. E $40.00 ta un promedio di e prijs di fuel oil durante e prome 4 luna di e aña aki.

Entrante dia 1 di mei 2009 e tarifanan di awa y electricidad ta conoce un aumento di 2.6%.

W.E.B. Aruba N.V. lo keda vigila e prijs di fuel oil cu ta mustrando un tendencia fuerte pa aumenta den ultimo simannan.

Cu e introduccion di tecnologia nobo den W.E.B. Aruba N.V. , ya caba comunidad ta cuminsa sinti e efecto positivo di nos maneho di: "menos fuel, mas energia" cu cual ta demonstra e efectividad di e plan strategico "Energia Aruba 2025" pa baha e consumo di fuel oil na W.E.B. Aruba N.V. E ta haci posibel pa uza un prijs di fuel oil mas abou pa nos tarifanan. Pronto comunidad lo keda informa di mas tecnologia moderno y sostenibel cu lo introduci tambe den cuadro di "Energia Aruba 2025" y cual lo contribui na sigui baha e consumo di fuel oil y stabilisa gasto di W.E.B. Aruba N.V. y contribui na tarifanan optimal pa comunidad.

Sinembargo ta keda na e cliente tambe pa e mes haci tur loke por, pa sigui baha su consumo di awa y electricidad. Nos cada un por mira con na cas of den negoshi por haci uzo di aparatonan moderno y mas eficiente cu ta uza menos awa of coriente. Dor di controla y maneha nos consumo, nos ta baha gasto di awa y coriente. Sea responsabel, uza awa y coriente consciente!!

Pasobra cu nan no por bisti mascara di cara pa proteccion ainda

Boluntarionan di Cruz Cora a opta pa no duna asistencia na dept di Salud den caso di Griep di Porco

No mester considera esaki como un conflicto segun dept di Salud

ORANJESTAD – Cruz Cora no ta asistiendo personal di dept di Salud actualmente na aeropuerto y otro puntonan di entrada. Esaki tin su motibo segun director interino di dept di Salud van Gellicum y no ta pasobra a dicidi di tuma otro grupo sin mas. Ta yamando tur grupo concerni pa yuda. Y no mester considera esaki como un conflicto sin mas.

Pero den e caso aki e exigencia cu Cruz Cora a bin cune pa por yuda, ta creando un problema cu e dept di Salud cu a pone cu nan no por haya otro ainda y como tal no lo mira personal di Cruz Cora ainda na e postnan menciona.

Ta trata di e exigencia cu segun Cruz Cora, segun regla internacional nan voluntarionan mester bisti e mascara di cara caba. Algo cu segun dr Van Gellicum no ta necesario ainda segun WHO.
E ta crea mas panico y no ta necesario ainda na Aruba.

Pero esaki no a cai den bon tera serca Cruz Cora y como tal a dicidi di no participa te ora cu nan por tin garantia cu nan por usa e mascara di cara pa nan propio proteccion.

Ta usando aworaki un grupo di scouts cu ta asisti e personal di dept di salud. Y a sigura cu e personanan cu ta asistiendo, lo ta bou di supervision di e personal medico di servicio di Salud.

Tabata un dia despues di a wordo inclui den e team di Dept Di salud dialuna relaciona cu e asunto di griep di Porco, Cruz Cora di Aruba a haya su asignacion pa e proximo dianan: Asisti cu e registracion di pasaheronan cu ta drenta Aruba sea via laman of cu avion, durante e proximo dianan nos dilanti. Algo cu awor no ta sigui por lo pronto.

Manera ta conoci, Dept di Salud ta poniendo hopi esfuerso pa preveni entrada di cualkier persona infecta cu e griep di porco of cu tin simptoma di esaki.

Registrando tur pasahero cu yega Aruba, nan ta purba contene tanto e pasahero y registra cualkier asunto no usual mesora.

Mientras cu director di aeropuerto a confirma cu for di diadomingo, bou di auspicio di dept di Salud, aeropuerto ta facilitando cu e registracion di pasaheronan cu ta yegando for di exterior. Un proceso cu a cuminsa caba. E personal di dept di Salud mes tabata atende esaki. Pero asina cu Cruz Cora di Aruba keda cla cu nan parti logistico di haya aprobacion pa nan miembronan, nan lo cuminsa tambe.
"Mi ta premira cu e siguiente dia nos lo cuminsa" Presidente di Cruz Cora Greg Peterson a laga sa na Bon Dia Aruba e momento ei. Algo cu pues no a materialisa ainda.

Cruz Cora a atende varios reunion cu Dept di Salud desde dialuna y a wordo pidi pa duna asistencia na dos diferente forma.

E prome ta e control na e frontera di Aruba, esta waf y aeropuerto. Esaki pa loke ta e screening di pasahero. Unda cu tin caso posibel di e griep, dept di Salud lo 'tuma over'. Pero awor, unabes cu e asunto aki termina, nan lo por wordo poni den servicio dentro di algun rato.



Persecucion na San Nicolas

Homber a drenta panico y a core pa polis

SAN NICOLAS—Diahuebs pa 03.35, polisnan durante patruya den caya principal na San Nicolas, ta mira un Susuki Vitara preto , core den verboden na haltura di Chesterfield Bar. Polis a dune señal pa e para, pero el a sigui core. Polis a sigui su tras y a pone Centrale Post na haltura. E persecucion a sigui den diferente caya y na e cruzada Weg Seroe Preto y P.Hendrikstraat, e chofer a para. Polis a para e auto su dilanti pa evita cu e por bolbe sigui core, pero el a cuminsa move e auto. Pa evita un dalmento, polis a hala e auto, y e chofer a bolbe core bay y den P.Hendrikstraat, el a drenta den un cura di cas. Polis a mira cu el a saca algun cos benta afo di e auto.Polis a bay pa detene, y el a resisti su dentencion.

Ora cu e a bay pone den auto,tambe el a resisti pisa y el a dal su cabes den e auto y a haya un kap chikito. Na warda el a bisa cu ora cu el a mira polisnan el a drenta panico, como cu nunca el a yega di haye den problema cu polis. Locual cu el a benta fo ta algun boter di cerbes. E homber a resulta di ta S.F. naci na Aruba di 40 aña.

Arma di tiradonan di totolica confisca

SAN NICOLAS—Diamars 14.57,polisnan ribna caminda di Weg Fontein, ta mira un auto cu dak habri cu arma ta tira riba bestianan. Den e auto tabatin dos homber cu ta R.R. di 26 aña y G.M. di 21 aña. Nan a bisa polis cu nan ta tirando riba Totolica. Polis a mira cu nan tabatin 5 Totolica morto den e auto.Tambe polis a haya den e auto dos rifle di aire cu e keda confisca. Polis a scualnan pisa.

Muhe ta core pa homber cu ta maltrate

SAN NICOLAS—Diaranson 13.05 polisnan ta bay den Jan Steenstraat patras di las Vegas Bar pa un maltrato. Na e sitio polis ta papia cu e muhe A.R.R. naci na Santo Domingo di 49 aña,. kende t aibsa cu el a bay cumpra loteria na Last Chance Lottery y na caminda el a topa cu e homber J.R. riba bisicleta, kende tabata pushe cu e bisicleta. Mirando cu den pasado e homber J.R. a yega di maltrate, A.R.R. a bisa polis cu el a core bay. Ora cu e tabata coriendo, su celular a cay, y e homber a coy su celular. El ta bisa polis cu e homber ta traha na Valero y ta stop 4'or di traha. Polis a bise cu nan lo dune un bishita despues cu e caba di traha.

Relacion di cooperacion entre Universidad di Aruba y Comision Nacional di Unesco Aruba





ORANJESTAD-- Comision Nacional di UNESCO Aruba y Universidad di Aruba recientemente a firma un acuerdo di cooperacion pa asina formalisa y intensiva e cooperacion existente mas ainda. Presidente di e Comision di Unesco Aruba Carla Zaandam y Rector di Universidad di Aruba Dr. Lydia Emerencia a firma e acuerdo durante un encuentro na Universidad di Aruban. E acuerdo ta cuadra cu maneho di UNESCO como organizacion internacional, ya cu UNESCO ta stimula tur su Comisionnan Nacional rond mundo pa busca “partnerships” pa asina por ehectua nan tarea mas miho y asina tambe involucra mas instancianan den e trabou di UNESCO.

Universidad di Aruba tambe ta mira e importancia aki ya cu constantemente ta haci empeño pa sigui hisa nivel di educacion academico aki na Aruba. Ademas di tin cooperacion cu diferente Universidadnan den nos region, e aliansa aki cu UNESCO ta habri caminda tambe pa asina Universidad di Aruba por logra haya un catedra di UNESCO riba Specializacion di Turismo Sustenibel den Sociedad di Isla, un meta cu Universidad huntu cu UNESCO kier logra.

Tin diferente area mas di interes mutuo pa hustifica un cooperacion. Fuera di e intento pa logra eUNESCO Chair, e cooperacion aki ta ensera tambe entre otro duna mas contenido na e parti di Ciencia den UNESCO, reinforza e cooperacion existente, saca mas probecho di e programanan di UNESCO, logra metanan mutuo riba tereno di enseñanza avansa y ciencia, trata na desaroya experticio local y regional riba topiconan di sostenibilidad den contexto di islanan (chikito), conduci investigacion y actividadnan di desaroyo pa amplia conocemento y praktica contextualisa riba turismo sostenibel den sociedadnan isleño, cu enfasis particular riba islanan Caribeño.

E cooperacion aki tin un duracion di tres aña despues di cua lo tene un evaluacion y posible extension.

Ta e intencion di UNESCO pa despues sigui sera acuerdonan di cooperacion cu otro instancianan tambe cu ta activo riba un di e areanan competente di UNESCO cu ta enseñanza, ciencia, cultura, informacion/comunicacion.

Diadomingo awor atravez di Tele Aruba

Programa cu ceremonia di Condecoracion Real relaciona cu Aña di La Reina



ORANJESTAD – Diadomingo awor lo tin un programa di gobierno den cual lo pasa e ceremonia solemne di Condecoracion Real relaciona cu celebracion di Aña di La Reina. E relato completo di e trabaonan voluntario door di e 8 condecoradonan lo wordo lesa pa Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol.
E programa aki lo pasa pa 2:15 di merdia y e repiticion lo ta pa 9'or di anochi atravez di Tele Aruba.

Sentencia di caso dr. Vallejo contra AZV posponi

ORANJESTAD – Diaranson mainta mester a tuma lugar e sentencia di Corte den Prome Instancia den e caso sumario cu dr. Vallejo a cuminsa contra AZV. Redactor di casonan di Corte tabata presente den edificio di Corte caminda e sentencia a keda posponi.
Manera ta conoci, dia 8 di April 2009, tratamento di e caso sumario a tuma lugar caminda dr. Vallejo ta demanda pa Hues ordena AZV stop di kita 20 % di su salario ya cu segun dr. Vallejo AZV debe su persona mucho mas cu loke AZV ta haya cu a paga di mas na specialistanan y cu specialistanan mester paga bek.

Dr. Vallejo a wordo representa pa abogado mr. Duijneveld mientras cu AZV a wordo representa pa mr. P.Brown.
Durante tratamento di e caso tabatin un disputa entre e dos abogadonan ya cu di banda di dr. Vallejo ta haya cu AZV no mester kita placa mas ya cu ta AZV debe dr. Vallejo y di otro banda AZV ta haya cu a paga specialistanan demasiado placa y segun e palabracion mester desconta 20 % di cada un nan salario.
Ta asina cu den pasado AZV a yega na un palabracion cu e specialistanan cu door cu nan a haya pago di mas, AZV ta desconta esaki tur luna for di nan salario na razon di 20 %.
Dr. Vallejo ta haya cu e reduccion aki ta afect'e y cu e ta haya cu ta AZV debe placa. E demanda ta pa Hues ordena AZV pa stop di kita e 20 % di su salario manera ta palabra entre AZV y tur e specialistanan cu AZV a paga di mas anteriormente. Aki dos siman lo por spera un sentencia den e caso aki.

Problema entre bisiña na Dadelstraat

ORANJESTAD — Diamars 15.55 polisnan ta bay na un cas den Dadelstraat, pa un problema entre bisiña. Eynan nan ta papia cu e muhe E.C. naci na Haiti di 62 aña, kende ta bisa polis cu e tin un par di siman caba problema cu su bisiña A.C. naci na Aruba di 17 aña. E ta bisa cu mucha muhe tin un yiu cu su casa y no ta lague na pas y ta papia palabra malo cune. Polis a papia cu tur dos y a intermedia, y bisa nan pa laga otro na pas.

Wowo Critico

E imagen di Aruba cu nos ta duna nos muchanan







Kico ta e imagen di Aruba cu nos muchananan ta lantando cu n'e? Dilanti un scol ta kibra un mata di kwihi grandi, y ta djis traha un barera cu e resto pa stroba hende subi e tereno. Kico ta e mensahe na e muchananan? Den barionan, tereno bashi ta bira dumpnan 'priva' pa e chikitonan por hunga cu auto bieu y otro desperdicio. Y net patras di un centro comercial, unda tin un scol di medicina, sushi manera frigidaire bieu y otro desperdicio ta acumulando den pleno bista. Awor Departamento di Salud Publico ta traha duro pa evita cu e griep Mexicano yega Aruba. Ta bisa tur hende pa ta hygienico, pero ta tristo pa mira con hopi interes tin den hygiena di nos propio cas, nos isla, nos pais.





Director di DOW, sr. Jossy Figaroa

Rotonde na Wayaca ta parti di ringweg 3 cu ta den planificacion pa mas cu 20 aña caba



Director di DOW, sr. Jossy Figaroa

ORANJESTAD – Director di DOW, sr. Jossy Figaroa ta señala cu manera por nota, na comienso di maart a cuminsa traha banda di e rotonde cu lo wordo construi riba Avenida Watty Vos na Sabana Blanco. Nan tabata trabounan di preparacion pa haci periodo cu e crusada mes cu ta bai sera pa construi e rotonde, mas cortico posibel, pero tog e periodo ei ta largo. E lo bai ta casi 5 luna, pero lo purba cu e contratista cu ta encarga cu e trabou aki, pa reduci e tempo.

Director di DOW su deseo ta pa ora scol habri na augustus por habri e rotonde aki, pero ta 5 luna y ta spera cu pa tres luna y mei por tin'e cla.

Manera sa e rotonde aki ta parti di e ringweg 3. Esaki ta di 20 aña pasa ta papia riba dje cu pronto lo mester cuminsa y prome cu esei tabata tin 15 aña papiando riba dje, pero awor aki e ta bira mas concreto.

E deseo tabata pa e aña aki cuminsa cu e construccion, pero tin algun contra-tiempo, no asina tanto pa cumpra tereno, pero esei ta bayendo, pasobra ta cuminsa cu e prome parti na aeropuerto, pa Sero Patrishi, despues pa Sun Plasa, pero e contra-tiempo ta e diseñonan y ta buscando algun experto pa traha algun obranan di brug cu mester bin, y esei a tarda un poco y ta spera pronto cu esei lo bin.

FINANCIACION

FDA lo financia e prome parti y nan lo haya e documentonan aki y ta spera cu den curso di mei lo haya aprobacion pa sigui traha riba dje. Rinweg 3 lo bira uno hopi importante pa trafico y lo alivia e trafico cu tin den centro, no completamente pero tog e lo alivia e situacion.

E rotonde di Sabana Blanco/Wayaca aki a yega na un costo di alrededor di 2.7 miyon florin, y e ta bou di encargo di BIC N.V cu ta parti di Thiel Holding. Thiel tin experencia cu rotonde y den e ultimo tempo e la haci un na Arendsstraat, esun na Pos Chiquito aña pasa, y awor e ta riba esun na Sabana Blanco. Construccion di rotonde ta trece tur sorto di problema cune, specialmente e parti di utilidad.

E combersacion y negoshacion cu e companianan di utilidad pero tambe cu e contratistanan cu ta haya cierto cos cu no a tene cuenta cune y bo ta haya tubonan y wayanan ta core cu e companianan di utilidad. Tur esei nan naturalmente ta trece cune cu bo tin cu regla esei nan e momento ei, sinembargo pa e manager di proyecto sr. Jossy Kock regla esei nan ta un trabou cu ta exigi hopi sfuerso, pero cu e experiencia cu e tin di ultimo añanan, e por regla esaki tambe.

Algo otro pa loke ta e asunto di rinweg 3, ta bai mira cu ora e sali for di aeropuerto e ta bira dos caminda cu auto por core, despues di e rotonde e ta sera atrobe y ora ta yega na altura di Codemsa e ta bolbe habri den dos rij. Tabata deseabel pa a haci esaki dor rij completamente manera boulevard, pero pa motibo di placa esei no ta posibel y ora ta yega na crusada ta hacie dos rij pa hacie mas sigur y pa hisa e capacidad.

Loke ta keda un punto importante ta cu mester tene cuenta cu seguridad di e rotonde y bai poco poco na momento cu e construccionnan ta tumando luga den e areanan aki.

Segun sr. Richard Kramers di Polis di Trafico

Lo pone suficiente indicacion riba e caminda di Wayaca pa trafico por continua normalmente



Sr. Richard Kramers di Polis di Trafico

ORANJESTAD - Relaciona cu seramento di caminda banda di Wayaca y lus di trafico na haltura di airport, ta pidi tur automobilista pa tene cuenta cu e cambionan. Di parti Cuerpo Policial, nan por bisa cu pa dia 5 di mei cu ta riba diamars pa 9'or di mainta lo haci algun cambio riba e caminda Avenida Watty Vos cu ta core for di aeropuerto te cu Codemsa, tambe na e parti di Wayaca y Sero Blanco cu ta conduci di ex crusada di Texaco Wayaca, bai den direccion di Montaña, pa riba diamars 9'or di mainta e caminda ta wordo sera y e trafico cu ta bin di parti di airport, pa bai den direccion di Codemsa, ta wordo obliga pa bai na man drechi na haltura di ex-Wimco (Archivo Nacional Aruba), na haltura di e gebouw di DOW.

E trafico cu ta bin di Codemsa bayendo direccion airport, lo ta wordo desvia na mufflershop cu tin na avenida Waty Vos, e ta wordo dirigi den cayanan di Primavera y ta indica cu borchi con ta pasa via Wayaca bai direccion airport. Tambe tin posibilidad di pasa via di Montaña, pasa den area di Avenida Milo Croes na haltura di Hagemeyer, pasa via Pricesmart bai airport. E trafico cu ta bin di Sabana Blanco cu ta bai na haltura di e agencianan di auto, por yega te na More 4 Less car rental na e crusada.

Asina ei ta bai tin suficiente borchi cu ta indica con pa yega na e area di Primavera con pa yega airport, con por yega Wayaca y con por bai direccion di Oranjestad y con por yega otro area den vecindario. Ora yega avenida Watty Vos, bo ta bai haya cada 200 meter tin borchinan cu ta indica, e cambionan cu ta bai tin y kico ta e rutanan alternativo.

Mester paga bon tino riba e caminda, paso tin borchi ta indica con pa core, unda pa bai y kico ta e cambionan por ta. E situacion aki ta keda di 5 di mei, te mas o menos na luna di augustus ora e proyecto keda cla.

E motibo cu ta diamars y no dialuna, ta debi cu riba dialuna atardi ta pone tur e materialnan, ya cu mirando cu ta den weekend, e ta bira fastioso pa e contratista pone tur e materialnan pa sera e caminda dialuna, pa evita cu e personanan ta traha overtime y extra gasto pa e contratista, ta pone tur e materialnan dialuna y ta sera e caminda diamars.

E situacion di trafico lo rekeri pa tur automobilista pone extra atencion na loke nan ta haci den trafico, pa asina evita un of otro accidente durante e periodo cu e trafico lo ta sera, ya cu ta pa un periodo basta largo e caminda aki lo keda sera pa asina por drecha e situacion y traha e rotonde.

Fuerza seguridad dispersa marcha oposición Venezuela

CARACAS (Reuters) - Cuerpos de seguridad venezolanos dispersaron el viernes con gases lacrimógenos y balas de goma una marcha opositora en Caracas, luego de que los manifestantes habrían tratado de sobrepasar la ruta permitida, dijo un oficial de la Guardia Nacional. No había reporte de heridos durante el enfrentamiento.

El canal de televisión Globovisión transmitió imágenes de la policía y la Guardia Nacional replegando la protesta en una zona aledaña al centro de la capital, luego de que el Gobierno negara un permiso para llegar hasta la sede de la Asamblea Nacional.

"Estamos bloqueando el acceso (...) porque de acuerdo al permiso otorgado, la marcha solamente tiene autorización para llegar a este lugar", dijo a periodistas el jefe del comando regional de la Guardia Nacional, Alirio Ramírez.

La oposición al presidente Hugo Chávez utilizó la tradicional marcha del Día del Trabajador para protestar contra la intención del mandatario de implantar el socialismo en el país y en respaldo al líder opositor Manuel Rosales, actualmente asilado en Perú.

Por su parte, simpatizantes del oficialismo protagonizaron otra marcha que partió desde tres puntos de la ciudad para concentrarse en los alrededores del palacio presidencial de Miraflores.

Chávez apareció en la concentración oficialista y dirigió un enérgico discurso en el que se refirió al incidente en la protesta opositora como un intento de sus detractores políticos por desestabilizar al país.

"Terminan, para llamar la atención en su desespero y en su odio, arremetiendo violenta y salvajemente contra las fuerzas del orden y se vio obligada la Guardia Nacional a dispersarlos con uno que otro potecito de gas lacrimógeno. Pero no vamos a permitir hechos de violencia", afirmó.

La televisión oficial divulgó tomas de un grupo de personas en la marcha opositora intentando derribar una barrera de seguridad en el punto en que culminaba la marcha, frente a la sede de la Fiscalía.

El opositor alcalde metropolitano de Caracas, Antonio Ledezma, se quejó de que el Gobierno rechazara la intención de los adversarios de llegar hasta la sede del Legislativo para entregar un documento de peticiones.

"¿Por qué hay un grupo que puede manifestar por aquí y por allá y hay otros venezolanos a los que se les coloca talanqueras, barricadas", dijo a periodistas.

Chávez apareció en la concentración oficialista y dirigió un enérgico discurso en el que se refirió al incidente en la protesta opositora como un intento de sus detractores políticos por desestabilizar al país.



Personas huyen de gas lacrimógeno lanzado por policías durante enfrentamientos con manifestantes de la oposición en Caracas, 1 mayo 2009. Cuerpos de seguridad venezolanos dispersaron el viernes con gases lacrimógenos y balas de goma una marcha opositora en Caracas, luego de que los manifestantes habrían tratado de sobrepasar la ruta permitida, dijo un oficial de la Guardia Nacional. REUTERS/Edwin Montilva

México paralizado para frenar mortal gripe

MEXICO DF (Reuters) - México entró el viernes en un letargo, en el primero de los cinco días de una paralización de la segunda mayor economía de América Latina para intentar frenar la expansión de un mortal brote de influenza.

El receso de todos los servicios no esenciales decretado por el Gobierno terminó de vaciar las calles y plazas de la Ciudad de México, una capital con un área urbana de 20 millones de habitantes legendaria por sus atascos de tráfico y aglomeraciones.

El Gobierno mexicano pidió a la población que permanezca recluida en casa para contener el contagio de una epidemia de gripe que habría causado la muerte de hasta 176 personas y se ha expandido a otros 13 países, algunos tan lejanos como Nueva Zelanda o Corea del Sur. Los sindicatos suspendieron la manifestación por el Día del Trabajo.

En centros comerciales de la Ciudad de México, normalmente atestados en un día festivo como el viernes, la música retumbaba en pasillos donde apenas unas pocas personas deambulaban protegidas con mascarillas quirúrgicas.

Los empleados de un restaurante en el barrio colonial de Coyoacán, una de las paradas obligadas de los turistas y donde vivió la pintora Frida Kalho, vaciaban la cocina de comida podrida después de una semana cerrados por la epidemia.

Colombia y EEUU acuerdan debatir nuevos temas de TLC

WASHINGTON (AP) - Los gobiernos de Colombia y Estados Unidos llegaron el viernes a un acuerdo para empezar a debatir "temas largos y complejos" que permitan reactivar la gestión del tratado bilateral de libre comercio en el Congreso, declaró el ministro de Comercio y Turismo, Luis Guillermo Plata.

Dijo que no podía precisar un calendario para concluir el proceso ya que las partes avanzaron solamente hasta la formación de equipos de trabajo para abordar los temas que "tampoco están enumerados", pero se refieren a derechos laborales, medio ambiente y comercio.

Hablando con reporteros al concluir una entrevista con Ron Kirk, representante comercial estadounidense, Plata dijo que en los nuevos contactos se verá si los temas pueden ser tratados independientemente o formarán parte del tratado porque no necesariamente eran "puramente comerciales".

Preguntado si eso implicaba una renegociación del tratado que ya los gobiernos de ambos países firmaron hace 18 meses en Washington, Plata dijo que no creía necesaria una renegociación.

"Yo creo que no hay que renegociarlo: el tratado como tal está bien, contiene lo que debe contener", afirmó. "El tratado está bien negociado, es un tratado sólido".

Indicó que para lograr la aprobación del tratado, su país tampoco iba a negociar "cualquier cosa". "Todo en la vida tiene un costo, todo en la vida hay que evaluarlo", dijo, sin embargo. "Colombia lo que está es lista a trabajar, a discutir, mirar y a buscar soluciones".

La entrevista con Kirk fue la primera en Washington desde que el presidente Barack Obama asumiera funciones hace menos de cuatro meses. Ambos habían ya sostenido dos encuentros en Trinidad y Tobago, cuando Obama anunció su intención de reactivar el proceso como parte del desarrollo de la Cumbre de las Américas celebrada hace dos semanas.



Griep di porco ta afecta esnan cu kier a protesta na Merca

MEXICO- Immigrantenan a cuminsa na reuni den acto diabierna, Dia Internacional di Trahador, pa pone presion pa concreta e ley imigratorio. Pero e epidemia di griep di porco a afecta e evento aki, di cual e asistencia tabata algo minimo na loke e organisadornan tabata spera.

No tabata tin informe oficial di e evento cancela, pero Juan Pablo Chavez, un organisador comunitario di e Coalicion di Inmigracion di Florida, el a bisa cu y e otro nan tabata examinando e situacion y a haya den contacto cu funcionario di Salud Publico.

"Si nan pidi nos pa cancela e evento, nos lo hala esaki di inmediato. Pa awo, simplemente nos ta pidiendo e persona nan malo pa no asisti na e acto aki", Chavez a bisa.

Na Miami, tabata planea un marcha na Biscayne Bay. E manifestantenan tabata exigi proteccion temporal pa e inmigrantenan haitiano, cual e pais den e ultimo añanan a wordo azota pa horcan y inundacion.

A programa marcha na Houston, Los Angeles, Chicago, New York y den otro ciudadnan. E mayoria a wordo hasi den e ultimo ora di atardi, ora e obreronan a termina nan dia di trabou.

Hopi di e manifestantenan tabata teme cu un di e participante nan lo por tin e griep di porco. Di cual e zona mas afecta pa e epidemia ta Mexico, y hopi participante den e marcha tin familiares cu e nacion aki.

E autoridadnan di salud publico no a menciona e posibilidad di cancela e acto publico manera a hasi na Mexico pa e problema di salud. Na Milwaukee, actonan den defensa di e inmigrantenan a trece hopi hende. E manifestantenan a cana un distancia di tres kilometer pa e centro di Madison, na fin di scucha e discurso den un parke di e ciudad.



Microsoft ta prepara pa lansa Windows 7

NEW YORK- Microsoft Corp. a lansa diahuebs un version casi definitivo di e sistema operativo di Windows 7 na un gran grupo di experto, incorporando un serie di novedad, incluyendo un forma di uza e aplicacion cu ta originalmente pa Windows XP.

E version di e sistema nobo aki lo ta disponibel pa cualkier cu kier download esaki desde 5 di mei. Esaki lo por wordo uza pa esnan cu ta uza programa di Microsoft.



Esnan cu ta programa software, fabricante di hardware y otro socio ta basa tambe su producto di e siguiente generacion di e version aki, paso ta confia cu ta stabiel y cu ta casi yega cerca di e etapa final.

Microsoft a presenta e edicion candidato na e lansamento di Windows Vista un cinco luna prome cu e version definitivo a Sali na benta. Si Windows 7 sigui e mesun caminda, lo ta disponibel pa comienso di october.

Oficialmente, Microsoft ta spera cuminsa e benta di Windows 7 pa final di january 2010, pero a señala e siman aki cu ta existi posibilidad cu por lansa e producto na tempo di temporada di pasco.

E gigante di software ta spera cu Windows 7 atrae e empresa nan cu a desisti di cumpra Vista, e sistema operativo cu tabata critica pa no traha bon cu varios programa.



Hong Kong ta raporta e prome caso na Asia di griep di porco

HONG KONG- E hefe di gobierno di e territorio, Donald Tsang, a bisa na prensa cu e paciente ta un ciudadano mexicano cu a yega cu keintura despues di yega Hong Kong via Shanghai diahuebs. E examen realisa pa e Departamento di Salud y Universidad di Hong Kong a confirma e diagnostico aki, segun Tsang.



El a añadi cu e paciente ta den condicion stabiel y aisla.

Tsang a bisa cu e director di Salud Lam Ping-yan a ordena cu e hotel na Hong Kong den cual e turista ta keda wordo coloca bou cuarentena. Imagen di television ta mustra polisnan cu mascara y glove serando e hotel aki y un trahador hibando pa e edificio caha cu nomber di un medicina antivirus.

E paciente frances, un homber di 49 aña y un muher di 24, a regresa di Mexico, e minister di Salud Roselyne Bachelot a bisa. Ambos tabata hospitalisa na Paris y ta hopi bon. Los pacientes franceses, un hombre de 49 años y una mujer de 24, habían regresado de México, dijo la ministra de Salud Roselyne Bachelot. Ambos estaban hospitalizados en París y “se encontraban bien”.

Bachelot a bisa cu hopi probablemente otro paciente tin e virus, aunke ainda no a confirma esaki.

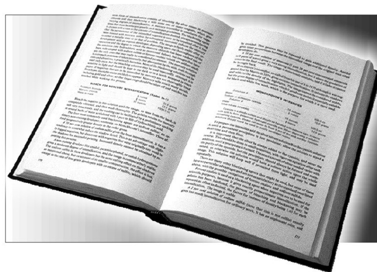
E minister a bisa “e forma di e virus den nos pais ta mustra ta benigno”, pero no a descarta cu por bira mas grave. “E virus aki a mata hende na Mexico, pa cual nos mester tuma hopi precaucion”.

E autoridadnan a busca e hendenan cu a drenta den contacto estrecho cu e paciente nan. Aunke Sur Corea a raporta tres probabel caso di griep di porco, e caso di Hong Kong ta e prome confirma na Asia, unda e gobierno a implementa medida di precaucion pa evita pasa pa otro parti di mundo.

Casi 170 persona cu ta mustra infecta pa e virus a muri na Mexico, y mas di 3000 hende a bira malo. Un mucha mexicano a muri na Merca, y Europa tambe a confirma casonan, ademas di Canada y Israel.

Argentina tabata manda pa Mexico dos buelo di charter pa trece di regreso na e pais un por lo menos 150 argentino cu a keda pega pa e suspension di vuelo ordena pa e gobierno pa preveni mas hende infecta.

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia



Ernesto E. Rosenstand

TUR COS A KEDA ATRAS

Y e falta di trabou aki nan no por a acepta y p'esei nan a mand'e cas. E decision aki a cai duro den e grupo di colega. Ma mas duro ainda na su mes cas. Y cerca dje mes. Esaki tabata un golpi duro pa nan, principalmente p'e.

E no por a keda sin haci nada y p'esei e tabata mata un ke otro job aki aya. E tabata un bon trahado. E tabata sa su trabou bon. Cu un experiencia enorme.Tabatin bisa cu masha poco hende tabata tene buki manera e.

No cu e tabata haya hopi cen, ma loke cu e tabata haya tabata basta pa e por a sigui bebe. Carmen y su mama tabata puntra nan mes, unda Calixto, asina e tabata yama, tabata haya placa pa yena su buchi cu e porkeria ei, cu nan tabata bende tur caminda.

Pasobra ta tur caminda bo por a haya e botekinnan aki cu tabata bende tur sorto di bibida, un mas malo cu e otro. Y cu tabata percura pa masha hopi homber gasta tur nan placa cumprando esaki. Cas mes masha poco e tabata sa trece cen

Nan no tabata sa cu Calixto tabata forma parti di un gang formal cu nan unico distraccion tabata bebe. Y cu nan tambe tabata aporta na cumpra bibida. Esei ora nan tabatin placa. E grupito aki tabata bon conoci banda di Caya Grandi. Pasobra ei banda tabata nan lugar di keda. Y tur dia nan tabata organisa nan bebemento ei banda.

Y con ke sea nan tabata sa haya placa pa cumpra nan perdicion. Pasobra con cu nan tabata haci semper nan tabatin algo pa bebe. Algun di nan a coi e custumber di pidi placa. Algun tabata hacie di un manera calmo, otronan tabata bira agresivo ora bo nenga nan. No tur tabata sa haci esaki.

Carmen y su mama no por a compronde esaki. Con hende por degenera asina. Esei no ta nada straño Ora alcohol drenta sanguer ta keda kibra curpa di hende poco poco. Ta haci cu nan ta perde nocion pa realidad y kier biba solamente pa bebe. No ta porta nan nada mas. Ma ken cu sentido comun si ta comprondе, cu dia pa dia ta bin mas bar o luga unda bo por bebe o cumpra bibida. Y asina crea problema den e sociedad E doñonan no ta compronde cu den hopi caso esaki ta nifica perdicion pa algun hende y cu ta pone famia sufri sin tin mester. Ma nan no tin cu nes.

Nan ta lanta mescos cu dori despues di un fini fini di awa. Tur caminda bo ta tende di e desaroyo aki y ta gritando pa cambio, ma ta ken por trece esei? Esun cu por hacie no ta haci nada. Pakico? Esaki tabata un pregunta cu ningun hende por a contesta o kier a contesta.

Ma realidad ta cu famianan ta sufri y te asta nan ta bai kibra. Hobennan ta bai perdi sin cu por spera cambio. Actualmente mas y mas hoben ta bebiendo sin misericordia. Parce cu nan no tin otro cos di haci. Anto nan ta cuminsa na un edad hopi jong.

Y loke ta pio ta cu no solamente mucha homber ta bebe, ma delaster tempo nos ta hayando e fenomeno cu mas y mas mucha mohe tambe ta drenta den alcohol. Y den hopi caso nan ta pa nan cuenta.

Un desaroyo preocupante. Y masha poco ta ser haci pa combati esaki. Keto bait a tende y mira con nos hubentud ta bebiendo awendia. Y di e manera aki ta causa masha hopi problema y dolornan den casnan di famia. Ta cuminsando bebe na un edad hopi tempran. Famianan manera esun di Calixto ta sufri masha hopi. Increibel! Esaki por ta posibel den un sociedad moderno den cua nos ta biba aden? Un pregunta cu masha hopi hende tabata haci nan mes.

Berdad cu hende no por kere, ma tabata puro realidad, realidad cu tur dia bo por a keda confronta cu ne. Y den cas di Carmen su mayornan pio. Den tur skina di nos isla bo ta haya e casonan aki.

Tur e pensamentonan aki tabata pasa dor di Carmen su cabes. Tabata manera un pelicula cu tabata pasa lihe lihe den su mente. Maske e no tabata di e bieu ei, ma tog tur esaki tabata preocup'e. Esei pasobra nan no tabata leu for di dje, ma e tabata bibando nan den su mes carni. Esaki ta un problema cu dia pa dia ta birando mas grandi na nos isla.Principalmente den nos hubentud. Hopi caminda bo tabata topa hombernan manera Calixto, cu luga di yuda pa progreso di e luga ta stroba nan ta strob'e. Cuanto di e hendenan aki no ta cana rond sin haci nada. Mata nan ora por nada. Busca manera pa haya un cachi cachi pa gast'e den rom. Anto rom barata. Nan no tabata preocupa cu calidad, sino cu cantidad.

No solamente nan tabata caba cu nan bida, ma nan tabata amarga esun di otro tambe. Esei tabata di pio. Mira por ehempel su tata, Calixto. Un homber cu su unico ilusion tabata bibida. Y ora e yega su cas e tabata exigi tur cos. No tabata port'e di unda e bin ma de lo mejor e tabata kier.

Anto e kier haya esaki sin trece un cen cas. Ma esei no tabata port'e kistion e haya loke cu e tabata kier. Loke tabata algo imposibel. Y ora cu e bin cu su exigencianan su mama tabata subi su cabai y cu su rason. Si bo no ta aporta cu placa den cas, anto con bo por bin cu exigencia.

Y ora cu e cuminsa cu su co'i fastioso e tabata pone na su luga, ma esaki no tabata yuda cu nada. Al contrario! Te ora cos ta cuminsa.

Calixto no tabata tuma nada. Si e mama zundr'e e tabata bonsbek cu hopi mas energia. Mas agresivo. Anto e ora ei pleitonan tabata cuminsa, pleitamento manera esun cu a caba di caba.

Tin biaha e pleitonan aki tabata dura oranan largo. Tabata parce cu nan tabata gusta y tabata spera e momentonan ei pa nan por cuminsa. Den e pleitamentonan aki nan tabata repasa atrobe nan bida yen di miseria.

Nan tabata ofende otro sin piedad. Saca paña sushi cu a keda dera den olvido. E ora bo por a compronde ta den ki martirio su mama tabata biba.

Como tambe un bida di dos hende cu luga di a stima otro ta odia otro sin piedad. Ya Carmen tabata conoce e bida aki.

Tur e pleitamentonan aki e tabata sabi fo'i cabes. Pasobra tabata algo cu semper bai tabata mescos. Tabata parce cu nan tabata ripiti esaki tur e biahanan cu nan pleita. Asina nan bisa un palabra ya e tabata sa ki ta bin su tras. E tabata pues un disco raya.Y tin biaha te asta ya e tabata sa kico nan lo bai bisa y ki ora nan lo stop. Pasobra maske e pleitonan aki tabata dura hopi tabata yega momento cu nan tabata stop.

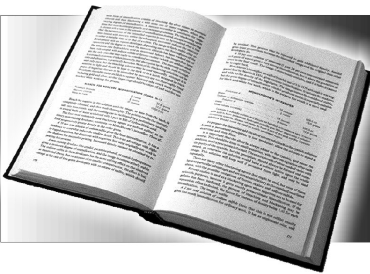
PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO.

Nos pensaento pa awe ta uno di Etienne Rey.
REy tabata un dramaturgo Frances.
El a yega di bisa:

ORA CARACTERNAN SWAK TOPA CARACTERNAN MAS SWAK NAN TA BIRA EXIGENTE.

Den nopi caso ta asina.
Ora nos ripara cu e otro ta menos nos ta kere nos ta miho.
Nos ta bai abusa.
Nos por bai exigi mas di e otro.
Tin biaha hopi mas di loke nos mes por realisa.

ORA CARACTERANAN SWAK TOPA CARACTERNAN MAS SWAK NAN TA BIRA EXIGENTE.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan a mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

DEN HIGRA DI SOLO

E ta nifica

ORA SOLO TA HOPI CAYENTE

Ban usa mas expresion den nos idioma.

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA.
Den e frase aki tin un falta.

POLIS MESTER PATRUYA MAS INTENSIVO.

UNDA E FALTA TA/

E falta ta cometi contra uso di e palabra intensivo.
E ta adhetivo y den e frase aki nos mester a usa un adverbio.
E frase corecto lo mester a bira:

POLIS MESTER PATRUYA MAS INTENSIVAMENTE.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta bia.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

BONECHI

E ta nifica:

MUTS



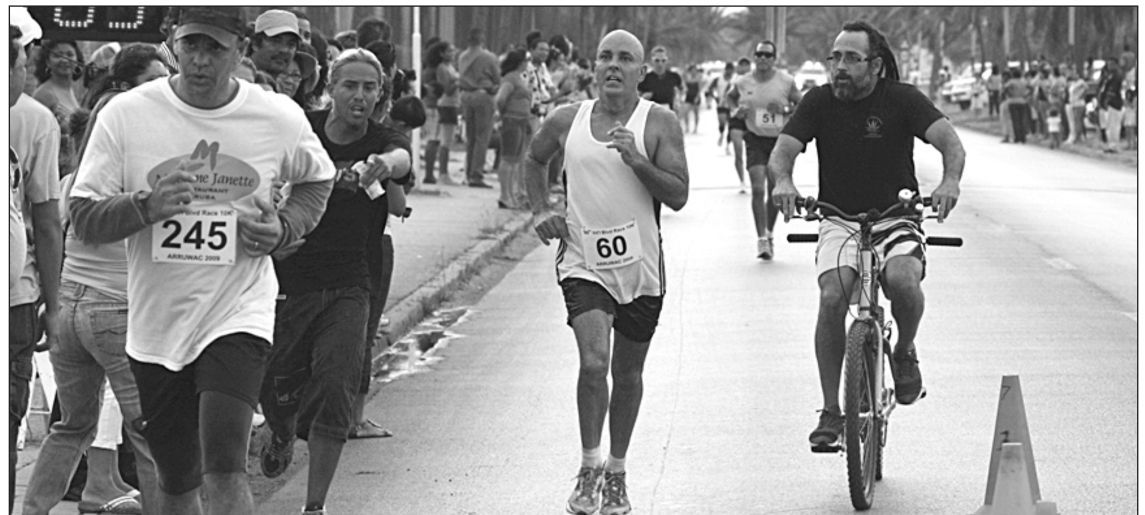
Jennelaine Vrolijk ta triunfa den dama

Ronald Staring ta gana e di 49 edicion di e Boulevard Race











MALMOK- Diahuebs ultimo a tuma lugar e di 49 edicion di e famoso Boulevard Loop, cu un biaha mas a start na Malmok. Un total di 320 coredor a inscribi pa cu e prestigioso careda aki.

Ya for di tempran nos por a nota cu tur coredor tabata haci nan warming up y nan preparacionnan necesario pa cu e careda. Nos tin cu bisa si cu e aña aki, nos a haya falta di algun top coredor femenino manera Shariska Dirkz y Lizayra Ponson como tambe algun coredor internacional cu den pasado a bini y participa na e Boulevard Loop.

Kizas otro aña pa e celebracion grandi di e di 50 aniversario di e careda, nos lo por mira un of mas coredor di exterior. Algo notable tabata cu e aña aki tambe, no a permiti canadornan durante di e Boulevard Loop. Nos a bin compronde for di e organizadornan,

Sigui lesa A/21





Continuacion di A/20

cu pa e canadornan lo ser organiza un 10k walk apart cu lo mester tuma lugar den luna di september. Pa loke ta e resultado di e careda mes, nos tin cu bisa cu e coredor Ronald Staring kende porcierto lo bandona Aruba na fin di juli, a gana esaki cu facilidad, lagando su contrincantenan di mas cercano esta Arnold Brouwer y Alexander Robert leu. Ronald a marca un tempo di 35 minut y 1 seconde.

Den e categoria femenino nos a mira cu e hobencita Jennelaine Vrolijk a sa na gana e careda marcando un tempo di 43 minut y 20 seconde. Jennelaine ta un seleccionado, cu lo ta participando na e Weganan di Reino cu lo tuma lugar na Aruba. Algo sigur di aplaudi tabata e publico grandi cu e bini y apoya tur e coredornan, esaki sigur a duna tur e empuhe di logra un mihor tempo posibel.

E resultadonan final di e BoulevardLoop2009tacomo lo siguiente. E ganadornan overall masculino tabata Roland Staring na prome lugar, Arnold Brouwer di dos y Alexander Robert na di tres lugar. Den e damanan a termina Jennelaine Vrolijk na prome lugar, Veronica Posner na di dos lugar y Paulina Valencia na di tres lugar.

Riba e combinacion di portret nos por mira algun momento di accion como tambe e momento cu a haci entrega di e premionan.

Hopi sorpresa den Copa ABC 2009





SOCOTORO- Copa ABC 2009 cu a cuminza diahuebs ultimo riba Aruba Jrs Ballpark, a percura pa varios sorpresa den Liga 50, Liga Mayor.

Kenro a percura pa e prome ora cu nan a sorprende Surprise Nos Seguro cu score di 10-3. Pero e muchanan di Surprise a recupera y nan a gana Aruba Jrs cu score di 14-9.

Valero Boomerang a gana Marlins di Bonaire cu score di 9-4 y Lyons di Corsow a gana Racqueteers 6-4. La Moderna Sluggers a sorprende Cat Power di Corsow cu score di 8-6.

Ayera Astros Budweiser a knockout Marlins 11-1 y Lyons tambe a gana Marlins cu score di 5-1. Lyons despues a gana valero Boomerang 3-2 y Cat Power a bin rabia y a fulmina Surprise cu score di 14-0.

Den Liga 40 De Cuba Electricals a gana Astros 10-3 y Flatstone a gana La Sonsrisa 13-7. Cerca e damanan e angelitonan di Sprite Angels aq gana Warriors 9-1.

E torneo ta sigui awe y mayan. Awe lo tin wega henter dia, for di awemainta 9.30 te cu awenochi 10'or. Mayan lo ta dia final. Pa 10'or di mainta lo hunga e wega final den Liga 40. Pa 12'or lo hunga e final den Liga Mayor y pa 2'or di merdia e final den Liga di Dama lo ser hunga.

Tur fanatico di bon softball ta cordialmente invita!

Alexander

8398 Aries

RESULTADO DI

BIG 4 9938

SUPER 4

9461

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta

LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI PRO DEPORTE

CATOCHI-PRO DEPORTE

8530-2270-6159

Lotto di Dia

02-13-17-20-27

Diario	Corsow
9447 0004 5106	

Cu tres gol di Dinho Groot

SV Arsenal campeon di futbol Division Dos





NOORD- Despues di a baha di division aña pasa, e muchanan di Angochi, esta SV Arsenal, ta bolbe bek pa Division Uno despues cu diaranzon anochi nan a logra bay cu e titulo di campeon derotando e equipo di Independiente Hooiberg cu e score convincente di 3 - 0. Durante di e playoff final ambos equipo a sa na gana e dos equiponan "Pariba di Brug", esta Undesa y Universal cu facilidad y mester a topa otro diaranzon anochi, den un solo encuentro. E campeon lo subi direct pa Division Uno, mientras e sub-campeon lo mester bay hunga contra di e number tres di Division Dos y e number ocho y nuebe di Division Uno, pa asina tog purba di promove pa Division Uno. Un wega di suma importancia pa ambos equipo, kizas pa e muchanan di Deportivo Independiente un tiki mas, mirando cu e temporada di futbol 2008 - 2009, tabata uno cu nan a domina, logrando e titulo como campeon di campeonato regular y mas cu tur cos, e equipo di Hooiberg tin mas di 24 aña ta warda riba e oportunidad aki.

Un final cu a haya su debido atencion, mirando e publico grandi cu a presenta na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord y un wega cu a ser transmiti "en vivo" via internet pa e popular web-site deportivo Sport TV Aruba.

Si nos analisa e prome tempo, nos tin cu bisa cu e wega tabata basta pareu, e muchanan di Hooiberg a crea algun oportunidad di gol pa medio di Baldwino Krozendijk, pero na dos ocasion e delantero ta hera for di un distancia basta cortico. En cambio e muchanan di Arsenal tampoco no a keda atras, e delantero Dinho Groot, a sa a duna e defensa di Hooiberg dolor di cabez, cu su hugadanan individual. Na di 23 minut di e partido, e muchanan di Arsenal a bay ariba 1 - 0, ora cu e defensa di Hooiberg, John Montilla a comete un fayo cerca di su area penal, aki e delantero di Arsenal, Dihno Groot a haya e bala den su pia y cu un bon tiro duro y lastra e a bati e portero di Hooiberg.



Despues di e gol aki, e muchanan di Arsenal a cuminsa pone mas presion, usando nan ligereza y dominando e medio campo bon, di otro banda e muchanan di Hooiberg no por a haya nan mes ningun rato den nan ritmo di custumber, e medio campo completo tabata cai demasiado atras, consecuentemente e delanteronan Glembert y Baldwino no tabata por nan so cu e cuater defensanan fuerte di Arsenal comanda pa Bone.

Den e segundo tempo, e muchanan di Arsenal a sigui toca e bala bon, creando algun atake di peliger, e muchanan di Hooiberg a cuminsa hunga e bala largo y trata na sorprende e defensa di Arsenal cu algun counter peligroso ehecuta. Mester bisa si cu e wega a cuminsa bira duro y bruto den e di dos tempo, na varios ocasion referee Villar mester a saca e carchi gel y hasta un cora pa un hungador di Arsenal, pa asina domina e emocion y temperamento di e hungadornan di ambos equipo. Asina mes cu diez homber riba tereno, e muchanan di Angochi a bay ariba 2 - 0, ora cu e portero di Hooiberg, den un forma inexplicable ta laga un bala facil los for di su mannan, aki e delantero Dihno Groot no a pordona y a pone e bala den net. Riba dje e defensa central di Hooiberg esta Marlon Maduro ta mira referee Villar saca e di dos carchi gel den su direccion, consecuentemente cora, despues di un hugada fuerte riba Chai Morillo. Ni un par di minut despues di e di segundo gol, e muchanan di Arsenal, un biaha mas pa medio di Dihno Groot, ta seya e victoria como tambe e titulo di campeon, ora cu e ta anota su di tres tanto di e anochi, mandando su equipo ariba 3 - 0. Despues di e pitazo final, nos por a mira dos escena diferente riba tereno, un Arsenal celebrando den nan flanel di campeon, specialmente traha pa e gran dia aki. Di otro banda nos por a mira un Hooiberg desilusiona, nan a domina e campeonato regular, pero nan no por a haya nan forma di custumber e anochi aki, consecuentemente nan ta perde e partido di final. E muchanan di Hooiberg ainda tin un chens pa subi Division Uno, pero nan lo mester hunga e weganan di promocion/degradacion contra di Sporting, Caravel y Undesa. Na final, miembro di bestuur di Arubaanse Voetbal Bond, sr. Randolph Lacle, a haci entrega di e trofeonan na e ganadornan. Un pabien na Arsenal y Independiente Hooiberg cu nan respectivo titulo di campeon y sub-campeon.

Baranca di Corsow dominando Clasico 40 Plus na Calabas





CALABAS- Otro torneo di softball entre Aruba, Bonaire y Corsow ta e Clasico 40 Plus cu ta tumando lugar riba e tereno di Calabas Blue Jays na Calabas. E equipo bon conoci, Baranca di Corsow, ta dominando e competencia cu tres victoria den tres wega. Baranca a gana Kudawecha 8-7 y nan a sorprende Surprise 12-1. Ayera nan a vapulea Padres cu score di 16-5.

Riba dia di Aña di La Reina e equipo Padres a gana Surprise 15-7 y Warawara Classic a gana Kibaima CMB 6-3. Flatstone tabata por la goma y nan a gana Surprise Nos Seguro 5-2.

Ayera riba Dia di Obrero Flatstone a derota Padres 17-7 mientras cu Kudawecha a gana Flatstone di nos amigo Tico cu score di 11-3.

Awe e weganan ta sigui: pa 10.15 Padres lo hunga cu Warawara, pa 12'or Baranca lo enfrenta Kibaima CMB. Despues nos lo haya e weganan di “kruisfinal” caminda e No 1 di Pool A lo topaq cu No 2 di Pool B. Pa 4.30 No 1 di Pool B lo topa cu No 2 di Pool A. Y mayan pa 11.30 e ganadornan lo disputa e titulo di campeon den un wega sin time-limit. Nos ta desea nan tur clase di exito y cu e mihor gana!

KLIP KLAP BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Seaport Casino ta sigui parti premio cu 'Dazzling Daily Drawings"



B/6

"Gang di Arte 2009"

Un bunita oportunidad pa e hoben bin demostra loke e por!

Un competencia di arte pa hoben entre 13 – 18 aña



B/7

Happy Hour na Bowling ta bek y cu Prive

B/5

Recordatorio pa inscribi den programa 'Bon Nochi Drumi Dushi'

B/11

Festival di Ranchera pa grupo (B) y esnan cu pa prome biaha ta subi escenario

B/2

Gio a haci un cos na Aruba pa cumpleaños di Ivo Yanez

B/3

Festival di Ranchera pa grupo (B) y esnan cu pa prome biaha ta subi escenario

ORANJESTAD - Festival ta tuma lugar dia 27 di juni 2009 y ta wordo acompaña pa Mariachi Perla di Aruba. E promer 5 finalistanan di e grupo (B) lo participa den grupo (A) den e festival cu ta tuma lugar dia 26 di September 2009. For di e festival aki ta saca e mihor 6 cantantenan pa asina participa den e "Festival A.B.C" cu e biaha aki lo ta na Boneiro dia 7 di November 2009

Ultimo dia pa inscribi pa e Festival di Ranchera pa grupo B ta dia 15 di mei. E festival aki lo bira un festival grandi, pasobra ya caba tin hopi interes. Si bo ta desea pa participa bo por contact siguiente personanan Sr. Chico Harms na cel. 594-6862, Sr. Dolfi Rasmijn tel. 5846500.



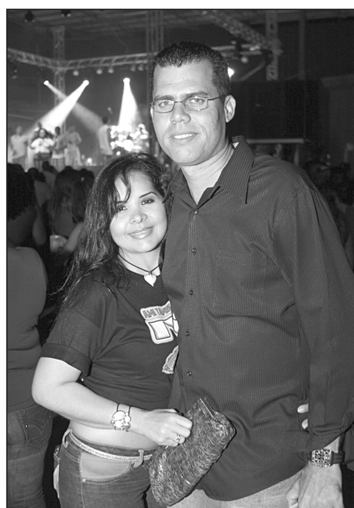




Gio a haci un cos na Aruba pa cumpleaños di Ivo Yanez






PIEDRA PLAT - Gio-Fuertisimo tabata na Aruba Diasabra 25 di April ultimo y por bisa cu un biaha mas e agrupacion aki a demostra pakico nan ta asina grandi tanto na Corsow como riba nos isla. Gio-Fuertisimo a rementa Piedra Plat Entertainment Center na Aruba for di otro. Un concierto cu nan a stop di tuma hende paso a pasa e limite cu e stadion por a tuma. Un show tur afo hinca den otro cu bandanan di Aruba den e pre-show manera Youth Extreme y Prive band, etc. cu tambe a duna un tremendo show. E organizadornan manera Ivo y Koriaka a keda sumamente contento cu e presentacion y tambe e aceptacion di e publico pa cu e concierto aki.



BON DIA Aruba

Workshop di pintamento di Rosanna Koelewijn-Tromp den Scol di Arte

Cu sosten di UNOCA

ORANJESTAD - Despues di a brinda Aruba un expo di su alumnonan y di famia Tromp y tambe tayernan den Cas di Cultura, Rosanna lo ta den Scol di Arte tambe pa 2 tayer especialmente pa muchanan di scolnan basico. Diabierna dia 8 di mei di 3or pa 5or lo tin e prome tayer pa e prome grupo.Y e siguiente diabierna dia 15 di mei di 3or pa 5or lo tin e di dos pa un otro grupo. Durante e tayernan aki Rosanna lo duna e muchanan/hobennan informacion tocante e tecnica cu e ta uza y tambe nan lo haya oportunidad pa traha ariba un propio pintura cu acrylic. Trahando semper pa duna mas tanto mucha/hoben posibel oportunidad pa participa na actividadnan cultural, UNOCA hunto cu Rosanna a dicidi pa cobra pa cada tayer 5 florin cu lo yuda pa cubri parti di e gastonan di coriente.

Tur mucha/hoben interesa por inscribi na Scol di Arte via telefon 584-9168 of pasa personalmente y paga mesora cerca Sonia. Pa cada tayer Rosanna por tuma maximo 12 participante pa tal motibo ta conseha pa inscribi na tempo.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
27 april 2009 T\M 29 April

NR.	TIPO DI COMPANIA	FUNCION	SALARIO	
890	Calidad Trading N.V.	Slager (3)	FLS	1650.00
891	Green Hut	Kitchen Attendant (1)	FLS	1505.25
892	Cayena Gardens	Tuinman (6)	FLS	1505.25
893	Dedicated Cleaning Services	Arbeider (5)	FLS	1525.00
894	Dedicated Cleaning Services	Schoonmaker\ster (15)	FLS	1525.00
895	Morel Contractor & Services	Room Attendant (5)	FLS	1505.25
896	Ralph Lauren	Merchandiser (1)	FLS	3000.00
897	Taste of Belgium	Slager (1)	FLS	2500.00
898	Texas de Brasil	Hostess (1)	FLS	12,00 p\u
899	Arubaanse Wegenbouw	Werkvoorbereider (1)	FLS	6000.00
900	KH Super Center	Shelfpakker (2)	FLS	1505.25
901	Papiamento Restaurant	Waiter (1)	FLS	1700.00
902	Buen Sabor Bar & Rest.	Schoonmaakster (1)	FLS	1505.25
903	H.K.Tailors & H.K. Cleaners	Kleermaker (1)	FLS	1505.25
904	Arubian Food Trading N.V.	Secretaresse (1)	FLS	1525.00
905	Pro-Tec Mechanical	Loodgieter (1)	FLS	14,50 p\u
906	Karina Enterprises N.V.	Schoonmaakster	FLS	1506.00
907	Tingwei Supermarket N.V.	Cleaner (2)	FLS	1505.25
908	F.S.Excavation & Const.	Diesel Monteur (1)	FLS	1600.00
909	Best Cleaning	Dishwasher (2)	FLS	1505.25
910	Vision Security	Bewaker (5)	FLS	1505.05
911	Croon Elektrotechniek AUA	Project Manager (3)	FLS	5000.00
912	American Car Rental	Koel monteur (1)	FLS	2000.00
913	American Car Rental	Auto Machanic (1)	FLS	2000.00
914	Aruba Marriott Resort & C.	Front Office agent (2)	FLS	10,50 p\u
915	Aruba Marriott Resort & C.	Waiter (2)	FLS	7,75 p\u
916	Aruba Marriott Resort & C.	Room Attendant (3)	FLS	7,75 p\u
917	Salamander Holding N.V.	Sales & Marketing Assistant	FLS	3500.00
918	Hooters N.V.	Waitress (3)	FLS	1505.25
919	Madam Janet	Waitress (2)	FLS	1505.25
920	Union Caribe	Systeem Beheerder (1)	FLS	2500.00
921	Happy	Verkoopster (1)	FLS	1505.25
922	Gemani Jewelers	Perchasing Manager	FLS	2500.00

NR.	TIPO DI COMPANIA	FUNCION		SALARIO
923	Saint A. Contractors N.V.	Helper Constructie (25)	FLS	11,50 p\u
924	Skechers	Store Manager (1)	FLS	1600.00
925	Shoe Baloo	Merchandiser	FLS	1505.25
926	Subway N.V.	Counter Bediende (2)	FLS	1600.00
927	Huchada N.V.	Schoonmaakster	FLS	1600.00
928	Hua Run Supermarket	Slager Helper (2)	FLS	1505.25
929	Gianni's Restaurant	Dishwasher (1)	FLS	1505.25
930	Sole More	Maintenance-Man (1)	FLS	1505.25
931	Daniel Steakhouse	Host \ Hostess (1)	FLS	1600.00
932	Hua Run Supermarket	Onderhouds-Man	FLS	1505.25
933	Hua Run Supermarket	Verpakker (2)	FLS	1505.25
934	Island's Best W.& D. Outlet	Aliminium Bewerker (5)	FLS	1505.25
935	Cayena Gardens	Tuinier (2)	FLS	1505.25
936	Bouw-Bedrijjf Caribbean	Arbeider (3)	FLS	1505.25
937	Goedecke-Aruba N.V.	Algemeen Voorman (1)	FLS	16,00 p\u
938	S.B. Food & Market Serv.N.V.	Schoonmaakster (1)	FLS	1505.25
939	Gold Star Sign Art & Framing	Decorator,Display (1)	FLS	1505.25
940	Taco Bell	Kitchen Attendant (1)	FLS	1520.00
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	
			FLS	

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A) cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, di dialuna pa diabierna di 8:00am-11:00am / 01:15 - 03:30pm
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5834943.





Happy Hour na Bowling ta bek y cu Prive

POS ABOU – Diabierna siman pasa, fanaticonan di e popular Happy Hour a haya caminda bek pa Eagle Bowling Palace. E evento di tur Diabierna atardi a haci su 'come back' y den gran forma cu e musica di e agrupacion Prive. Manera e potretnan ta ilustra, ambiente a keda mes bon manera semper. Otro siman nan lo tey atrobe.















Seaport Casino ta sigui parti premio cu 'Dazzling Daily Drawings"



ORANJESTAD - E campaña nobo "Dazzling Daily Drawings" di Crystal & Seaport Casino ta percurando pa caranan contento den e dos casinonan mas grandi na Aruba. E ta un campaña masha facil pa participa, den cual hungadornan por bay cas cu un cantidad grandi di premio. Diariamente, bo por gana puntonan dobel of triple dependiendo e wega cu bo ta hungando. Riba diabierna e rifa grandi pa e grandioso premio, den forma di un Nintendo WII ta tuma lugar.

Recientemente Seaport Casino a conoce su prome tres ganadornan cu a gana premionan fabuloso, den persona di Sra. Cornelia Aranibar cu a gana un 'Slow Cooker'. E di dos premio a bay pa Godiana Maduro cu a gana un Hair Dryer mientras cu e di tres premio a bay pa Sra. Marcia P. Mercedes kende a bira un feliz ganadora di un food processor.

Crystal & Seaport Casino ta felicita tur tres ganador y spera di por haci hopi mas cliente feliz cu e premionan aki. Clientenan por bishita Crystal & Seaport Casino, for di Dialuna pa Diadomingo for di 11or di mainta pa asina por participa den e campaña aki y gana premionan na cantidad.

"Gang di Arte 2009"

Un bunita oportunidad pa e hoben bin demostra loke e por!

Un competencia di arte pa hoben entre 13 – 18 aña

ORANJESTAD - Continuando cu un proyecto cu a cuminsa for di aña 2007, Departamento di Cultura Aruba a uni forsa aña pasa cu Departamento di Asunto Social (DAS) y Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) pa organiza un biaha mas e competencia artistico di "Kunstbende". E proyecto aki ta presenta na Aruba bou di e nomber "Gang di Arte". Na Hulanda e ta conoci como "Kunstbende" y na Corsou como "Luna Yen".

E competencia aki ta enfoca riba hoben, stimulando participacion activo den arte y ofreciendo e oportunidad pa sigui desaroya nan talento creativo. Esaki riba tereno di baile, teatro, musica, arte visual, video art, literatura (poesia, cuenta cortico), diseño y moda.

Na aña 2007 e competencia aki a conoce un participacion di 36 hoben, kende a duna presentacionnan den e disciplina di musica, baile, teatro, canto y poesia. Aña 2008 tabatin 125 inscripcion y na final 85 hoben a participa. E ganadornan di aña 2007 y 2008 a biaha pa Hulanda, unda nan a participa na algun curso creativo y a duna presentacion colectivo.

E reaccionnan tabata hopi positivo y ta crece tur aña. Ta di spera cu e aña aki, na Aruba por conta cu un acogida mas grandi. E ganadornan e aña aki lo participa na Aruba mes, den Weganan di Reino. Durante e actividad di "Cultura di Reino", e ganadornan di Antia Hulandes, Hulanda y Aruba lo presenta nan obra ganado.

Pa tal motibo Departamento di Cultura Aruba ta invita tur hoben entre 13 y 18 aña pa participa den e proyecto di "Gang di Arte" y hunto cu DAS y FDEC, nos hacie uno mas grandi ainda.

Den luna di mei e participantenan por atende na tayernan riba dianan 23, 24, 30 y 31 di mei, sigui pa luna di juni riba dianan 6 y 7 di juni. Lo tin dos pre- final riba dianan 4 y 5 di juli 2009 den 'Cristal Theatre', tambe yama 'Stardust Theater' banda di Cristal Casino, pa saca e finalistanan. E presentacion final di e competencia "Gang di Arte 2009" lo ta diadomingo 19 di juli den e mes un lugar y Aruba lo conoce su ganadornan.

Aki ta caminda cu organizacionnan por stimula nan hobennan pa participa y uni forza. P'asina hunto nan bini demostra loke nan por y realiza un evento grandi pa Aruba. E hobennan por participa tanto den grupo como individualmente y di maximo 5 hoben.

Pasa busca boso formulario di inscripcion na Departamento di Cultura, banda di misa San Francisco na Oranjestad of yama pa mas informacion Freddy Montoya na celular 565-6903.



Triple H tabata simplemente bon



PALM BEACH – Diabierna siman pasa, Hyatt a presenta atrobe su Happy Hour di tur ultimo diabierna di luna. Tsunami un biaha mas tabata den cas cu nan repertorio musical ambientoso y a logra pone un y tur riba pia mientras tabata disfruta di tremendo cocktails na 2x1. Riba e combinacion di potret ta haya un bista di e atardi aki.









Volume 3, number 4

December 2008

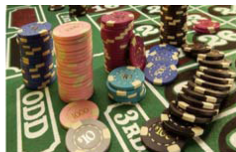
MELDPUNT ONGEBRUIKELIJKE TRANSACTIES ARUBA

MOT Alert

Editorial

Welcome to the last edition of MOT Alert for the year 2008.

As the year comes to an end we look back and are delighted to have shared valuable information on Anti-Money Laundering and Counter Terrorism Financing (AML/CFT) measures with you this year again. We are grateful for all the feedback we have received during this year from our national and international readers. It fills us with pride and gives us the motivation to continue to do our best in 2009.



In this edition of MOT Alert, we want to inform you about the money laundering and terrorism financing vulnerabilities of the casinos and gaming sector. A topic which is being discussed at the moment by the Working Groups on Typologies of the Financial Action Task Force on money laundering (FATF) and the Asian/Pacific Group on money laundering (APG).

Sincerely,

Head FIU Aruba

ML\FT Risks at Casinos

The casino and gaming sector represents a significant global activity that is cash intensive, competitive in its growth and vulnerable to criminal exploitation. It is the variety, frequency and volume of transactions that makes the casino sector particularly vulnerable to ML and TF*.

In this MOT Alert we want to provide government decision-makers, supervisors, financial institutions and all who are related to this sector with information on ML/TF methods and techniques possibly carried out by criminals in this sector. But more importantly we will share this information with casino operators and their staff. We will provide indicators so they can develop effective AML/CFT processes that help them to identify unusual transactions which must then be reported to the Financial Intelligence Unit (FIU).

Please note that the indicators are not themselves evidence of ML. It is the casino's role to identify unusual activity with the help of the indicators. Once an unusual transaction is identified, the casino must report it to the FIU, who will examine the transaction and determine if there is a link to ML or TF.∞

*Trough out the text the term ML will also refer to TF as the mechanisms used to identify ML may also be appropiate for TF.

Inside this issue:



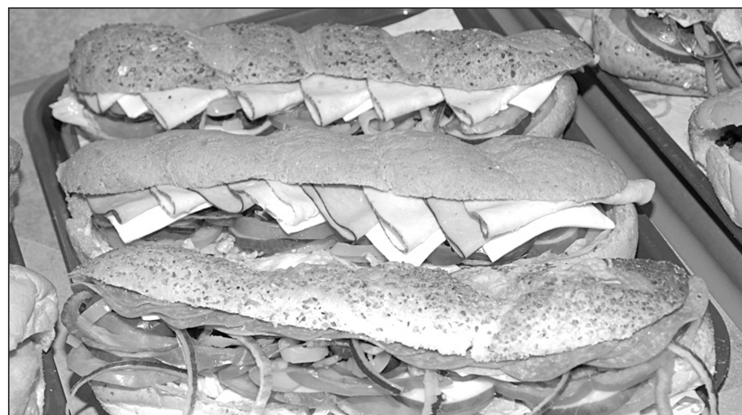
Despues di a kibra tur record cu e campaña "Get Hooked"

Subway Aruba ta lanza su campaña "Every Day Value Meal"

Ta cumbini clientenan pa pidi pa un sandwich "Footlong" awor



ORANJESTAD – "Nos ta masha contento cu e demanda grandi cu nos campañanan ta cosechando for di nos comunidad.
Ta pesey nos ta sigui innova y sigui duna nos clientenan mas balor pa nan placa" asina Giovanni C.V. Bermudez, Gerente General di Subway Aruba a duna di conoce na ocasion di lanzamento di un otro campaña promocional di e restaurantnan di cuminda rapido. Subway a cuminsa na gradici tur nan clientenan cu a sa di responde masalmente na e campaña di "Get Hooked" na unda cu pa prome bez Subway Aruba a haya cabaron y filet di pisca na su menu.
Pa e siguiente 6 simannan awor Subway Aruba ta promoviendo "Everyday Day Value Meal" cu ta encera cu un seleccion di 11 footlong sandwich ta bay pa unicamente 11 florin. E Cliente tin un seleccion amplio di 11 sandwich pa scoge prepara cu e ingredientenan mas fresco dilanti bo wowonan y cu e pannan horna den Subway mes.
"Nos ta conciente di e retonan economico cu tur hende ta pasando dor di dje awendia y como tal nos ta contesta cu promocionnan cu ta duna tur nos clientenan mas balor pa nan placa. Come saludable na un prijs mas barata, esaki ta un oferta cu Subway so por brinda" segun Giovanni Bermudez a enfatisa. E ehecutivo di Subway Aruba ta sigura cu e campaña aki ta core paralelo cu esun na Merca na unda tambe ta promocionando "Everyday Day Value Meal". Tene cuenta cu si bo so no por come un "footlong" boso, anto bo por invita bo pareha, colega of amigo pa lunch of dinner cu bo na Subway!
E promocion aki ta valido den tur e 8 restaurantnan di Subway na Aruba y lo tey pa un tempo limita, pues probecha.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Diadomingo 3 di mei

Ripiticion di Butishi di Alegria cu Juancho Kock

ORANJESTAD – Di berdad mes cu e programa di Butishi di Alegria di diadomingo cu a pasa tabata un otro grandioso hit na Radio Kelkboom. Tur esnan kendenan a scucha e programa aki a keda masha impresiona cu e tremendo cantidad di pieza di Juancho Kock cu Produccion Tromp a presenta den e programa.

Eddie Tromp a percura pa saca piezanan masha bieu mes di Juancho. El a drecha nan, mezcla nan di nobo, pa asina por a presenta nan den e programa special dedica na nos Tata di Tumba, Juancho Kock.

Debi na e gran cantidad di yamada y comentario positivo, Produccion Tromp y Radio Kelkboom a dicidi di ripiti e programa aki, diadomingo dia 3 di mei, cuminsando 2'or di merdia riba e 106.7 FM di Radio Kelkboom. E programa tin duracion di 4 ora y pico.

Specialmente e entrevista cu tabatin cu Juancho, graba na su cas na aña 2004, a conmove tur e oyentenan. Ta spera cu hopi hende scucha ripiticion di e programa aki. Tal bez tin hopi cu no a scuche ainda, pesey, esaki ta nan oportunidad. Si un persona ta desea pa su famia cu no ta biba na Aruba scucha e programa aki via internet, anto e por subi website di Radio Kelkboom: www.watapana-aruba.com/live.

Celebracion di cumpleaños na New India Assurance



ORANJESTAD - Colega Soraya Carolina-Ras a haci un aña mas di bida! Riba potret por mira con nos Directora, Sra. Joy Raghunath ta haci entrega di e regalito cu New India Assurance ta brinda cada trahador riba su dia special. Di parti di tur bo coleganan Soraya, Kleintje, Yaya: "Hopi bolo nos kier, pero di Pineapple Upside Down Cake, manera Kleintje so por trahe!" y Masha masha pabien, hopi aña mas di abundancia pa loke ta salud y amor y cu deseo pa bo experiencia un desaroyo sumamente fructifero na trabou y den bo bida personal.





Recordatorio pa inscribi den programa 'Bon Nochi Drumi Dushi'

ORANJESTAD - Grupo di trabou di Bon nochi, drumi dushi ta den preparacion final pa e prome periodo di bishita na cas pa 2009. Durante e conferencia di prensa di diahuebs 7 di mei lo duna splicacion amplio di e prome periodo di lesamento, desaroyo di e proyecto y demas plan pa futuro. E persona encarga cu traha lista ta procesando e inscripcionnan pa e grupo di 45 lesado cu lo bishita e muchanan cu a inscribi.

Bon nochi, drumi dushi tabata presente na diferente actividad social cultural publico, unda algun mayor a acerca miembronan di e grupo di trabou pa informa cu nan a inscribi den pasado, pero no a haya bishita. Mucha a keda warda ansiosamente riba e lesado. Esaki por tin diferente motibo e.o; number di telefon cu no ta cuadra (mal tuma over for di e formulario, of cu no por a lesa mucho bon). E lesado no a logra haya contacto cu mayor, of a haye stroba etc.

Nos ta suplica mayornan pa bolbe inscribi nan yiu of mail nomber di e mucha na olga _buckley@yahoo.com, nos ta sigura e mayornan aki cu den periodo dilanti porta nan yiu sigur ta riba lista.

Nos ta recorda tur mayor cu ta interesa pa un lesado di Bon nochi drumi dushi bishita nan cas pa conta storia y no a inscribi nan yiu ainda, cu por haci esaki te dia 6 di mei.

E lugarnan pa deposita e formulario di inscripcion ta: Biblioteca Nacional Aruba, Boekhandel van Dorp, Plaza Bookshop y Boekhandel Mariska. Por inscribi tambe via mail: olga_buckley@yahoo.com.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Premio Latin Grammy ta bek na Las Vegas



E proxima entrega di Latin Grammy lo ta dia 5 november na Las Vegas, asina aki a wordo anuncia. E evento cu ya caba ta conta cu su di 10 edicion, lo bay ta den Mandalay Bay Events Center na Las Vegas, n'e mesun luga aki e premiacion aki a wordo teni dos aña pasa.

Tin ya caba un entusicasmo masha grandi mes di parti e Academia Latina di Grabacion, e cadena Univision, e Mandalay Bay y e oficina di autoridad pa bisitante y Convencion di Las Vegas. Latin Grammy ya caba tabata na Houston, Los Angeles, Miami y The Big Apple New York.

"Den e edicion aki lo celebra su prome decada di e Premio Latin Grammy cu ta wordo programa algo extremamente emocionante p'e Academia Latino di Grabación", asina aki Gabriel Abaroa president di e academia a expresa.

"Den e ultimo 9 añanan aki nos a bin ta construi relacion masha importante ... y dunando e amante di musica un espectaculo increibel. Nos ta masha emociona di bolbe Las Vegas pa celebra e aniversario special di musica latino y ofrece un di e mega-acontecimentonan cu Univision p'e comunidad hispano cu a crece masha hopi mes na Merca", asina Alina Falcón, vice-president ehecutivo y gerente di operacion di e cadena a duna di conoce.

"E show di e di 10 edicion ta promete di ta un di e anochinan mas memorabel di e musica latino y un exposicion maraviyoso di e mundo di entretenimento n'e estilo Las Vegas, cu nos ta sigur cu nos espectador lo disfruta".

E Academia a anuncia su lista di nominadonan dia 17 september, mientras cu e derecho pa transmiti esaki ta Univision cu lo trece esaki den forma bibo dia 5 november pa 8'or di anochi. E programa aki lo wordo transmiti na mas di 110 pais.

Miguelito ta bek na radio cu su hit nobo "Si fuéramos adultos"



Miguelito di apenas 10 aña ya caba bo por bolbe scuche na diferete stacion diradio Merca y su isla Puerto Rico cu su hit nobo "Si fuéramos adultos" cu ya caba ta disponibel como E-single n'e tiendanan digital y mobil, asina aki Waldo Díaz, relacionista publico di e artista a duna di conoc.

E ganador di un Latin Grammy na 2008 ta wordo reconoci como e futuro di e genero cu e ta representa. Asina mes cu su trayectoria musical ta uno cortico, Miguelito ya caba a a yega di presenta n'e luganan mas importante na Merca y Latino America.

Ademas, e cantante a colabora cu otro exponentenan grandi di e genero manera Divino, Tito "El Bambino", Falo, Andy Boy y Daddy Yankee cu ta su padrino musical.

E album "Los Pitchers" ta su di tres (3) album di studio y lo conta cu 14 tema di cual dos di nan ta scirbi pa su ruman Gol2s cu ta debuta como compositor den eproyecto musicla aki.

Nos a haya e informacion tambe cu e album aki lo ta disponibel for di dia 16 juni na Puerto Rico y Merca, mientras e simannan nos dilanti e lo ta grabando ma Puerto Rico mes e video KLIP di e sensiyo nobo aki yama "Si fuéramos adultos".





Cuida bo salud:

Laga mucha disfruta diferente tipo di cuminda

Disfruta tur tipo di cuminda! Esey ta un bon conseho pa mucha - y pa abo tambe. Pakico?
Ora mucha siña gusta tur sorto di cuminda nan lo tin mas posibilidad pa scohe cuminda saludabel durante henter nan bida.
Y esey ta bon pa motibo cu diferente tipo di cuminda ta stimula crecemento y salud na diferente manera. Variedad den cuminda ta haci comemento mas interesante y mas dushi tambe. Corda: mira, purba, compara y papia riba diferente tipo
di cuminda ta parti di siña e mucha aprecia tur tipo di cuminda.

Bon sentimento relaciona cu purbamento di cuminda cu bo no conoce ainda ta yuda pa yega na un custumber di come saludabel. Purba fruta y berdura cu bo no conoce ainda y haci'e hunto cu bo yiu. Mir'e como un exeperencia dushi y pret cu boso ta pasa hunto aden.

- Ofrece e cuminda 'nobo' prome, esta prome cu bo yiu tin cu come e cuminda cu e conoce caba. En general mucha ta mas dispuesto pa purba algo nobo ora nan tin hamber.
- Laga bo yiu scohe un cuminda cu e no conoce ainda ora boso ta haciendo compras den supermercado. Purba algo nobo ta mas pret pa mucha ora nan mes a scoh'e.
- Haci un test di sabor. Papia riba cuminda cu e mucha no conoce ainda. Laga bo yiu describi e color, forma, holor y sabor di e cuminda y no si e ta gust'e of laga di gust'e.
- Por lo menos un pida of un cuchara. Bisa bo yiu pa e purba maske ta un pida of un hap. No fors'e pa purba. Laga e purbamento di cuminda keda algo positivo.
- Encurasha tur miembro di famia pa purba otro tipo di cuminda cu nan a custuma cune. Mucha ta imita loke nan ta mira y scucha. Corda keda keto si den caso cu bo no gusta un cuminda.
- Prepara e cuminda na un forma diferente. Hopi mucha ta prefera come berdura curu y cu nan man. Berdura curu ta parce di ta mas dushi cu e mesun berdura herebi.
- Purba y keda purba. En general ta asina cu un mucha mester purba un cuminda cu e no conoce ainda cinco pa dies biaha prome cu e gust'e. Ta normal pa mucha ta cauteloso na prome instante.
- Relaha. Bo yiu no tin mester di gusta cada cuminda. Tur hende, y abo tambe, tin diferente preferencia den cuminda.
- Usa maneranan creativo pa stimula mucha pa purba cumindanan cu nan no conoce ainda. Aki ta sigui dos ehempel.

Pega esaki riba frigider!
Duna bo yiu merito ora e purba algo nobo. Pega un "Mi a purba!" schema riba frigider. Skirbi e nomber di cada cuminda cu bo yiu no conoce ainda. Cada biaha cu bo yiu a purba un cuminda 'nobo' e por pega un sticker su tras of pinta un strea.

Mi a purb'e !

Mi cuminda nobo	Strea di purba
1. ______________	______________
2. ______________	______________
3. ______________	______________
4. ______________	______________
5. ______________	______________
6. ______________	______________

Purba esaki:

Explora: hunto bai wak cua cuminda boso no conoce ainda y usa palabra pa describi e cumindanan aki.
Bo por puntra: Con e cuminda aki:

- Ta mustra? Berde, oranje, biña, rondo, flaco, ovaal, chikito
- Ta fula? Liso, moli, duro, cayente, friu, e ta hinca
- Ta smaak? Dushi, salo, marga, zuur, suave

Fundacion Pa Nos Muchanan a traduci e articulo aki for di "Nibbles for Health, Nutritional Newsletter for Parents of Young Children" di USDA, Food And Nutrition Service. Acerca libremente pa mas informacion riba e tema aki of pa pregunta riba educacion di mucha di 0-12 aña.
Fundacion Pa Nos Muchanan – Cumana 2; Tel. 583-4247 / 588-0856 – Fax 583-5658 – Email: fpnm@setarnet.aw

Storia di Bijbel

Jacobo y Esau



Cos no tabata bay bon cu salud di Isaac. E no por a para riba su pianan mas. Y poco despues el a bira completamente ciego tambe. Henter dia e tabata drumi den tent riba su cama. E tabata sinti cu ya no tabata ked'e mucho tempo di biba mas. Pesey el a bisa rebeca: "Laga Esau bini cerca mi."

"Ta kico e lo kie cu Esau?" Rebeca a pensa. El a pone su orea contra e paña di e tent pa e scucha. "Mi ta bieu caba, mi yiu," el a tende Isaac bisa. "Podise lo no dura mucho mas y lo mi muri. Pesey mi kier bendicionabo prome cu mi muri. Pero prome, bay tira un cabrito chikito pami. Has'e dushi pami manera bo sa cu mi ta gusta. Despues lo mi dunabo mi bendicion." "Esey ta bon, papa," Esau a contesta. "Lo mi bay mesora." El a cohe su boog y e flecha y el a sali bay.

Rebeca mesora a hala atras pa Esau nomir'e. El a tende tur loke Isaac a bisa y el a spanta enormemente. "Kico lo mi haci pa percura pa Esau no haya e bendicion?" el a pensa. "Y pa Isaac bendiciona Jacobo." Si, esaki tabata un problema, kico e por haci? En todo caso e mester a acua lihe lihe. Pasobra dentro di un paar di ora sigur esau lo bin bek. Y e ora ey naturalmente lo ta laat. El a pensa y pensa. Diripente el a haya un idea. Si, esey e ta. Asina e mester haci.

"Jacobo, bin aki mesora, mi yiu," el a bisa. Papiando poco poco Rebeca a cont'e loke el a tende. "Core, mata un cabrito chikito," el a bisa. Jacobo a haci esey y Rebeca a has'e. Pero el a has'e di tal manera cu e tabata smaak manera un cabrito chikito di mondi. "Awor bo mester tende bon, mi yiu," el a bisa. Hiba e tayo aki pa papa. Pero bo mester haci manera cu ta abo ta Esau. Papa ta ciego y tog e no ta ripara nada. Y e ora ey e ta bendiciona abo na lugar di Esau."

Jacobo a spanta, pasobra e no a haya esaki bunita. "Ta con ami por haci esey, mama," el a bisa. "Ami no por gaña papa tog." "Haci loke ami ta bisa bo." Y si papa ripara cu ami no ta Esau," el a bisa. "Esey ta masha facil. Solamente mishi e tin cu mishi cu mi y ya ta basta. Pasobra Esau tin su brasanan yen di cabey. Y mi brasanan ta suave y completamente liso. Y si e ripara esey e lo maldicionami na lugar di bendiciona mi."

"Bo no tin mester di preocupa pa esey," Rebeca a contesta. "Pasobra mi sa kico nos por haci. Tuma, bisti e pañanan aki." El a duna Jacobo e pañanan di Esau. Despues el a cose e cuero di cabrito rond di e garganta y brasanan. El a bay para na un distancia pa mira si tur cos tabata bon. "Awor bo parce Esau mescos cu dos gota di awa," el a bisa na harimento. Pero Jacobo no a hari. E no tabata sintie mucho bon. Pasobra e e tabata sa bon cu loke e tabata haci no tabata bunita. Pero Rebeca no a dun'e tempo pa cambia di idea. "Ban mira, bay lhe," el a bis'e poco poco. "Lo bo mira cu tur cos lo bay bon y cu papa lo no ripara nada." El a duna Jacobo e tayo cu e carni den su man; el a hisa e porta di paña dilanti y poco poco el a pusha Jacobo paden.

Su curason tabata bati duro ora cu el a drenta. "Bon dia papa," el a bisa poco poco. "Ken bo ta mi yiu?" e homber bieu a puntra. "Ami ta Esau, bo yiu mayor," Jacobo a gañ'e. "Mi a haci loke abo a bisami. Aki mi tin e bestia chikito cu mi a mata. Bin sinta y come nab o gusto. Despues lo bop or bendicionami." "Bo a bin mas lihe di loke mi a spera," Isaac a bisa. "Wel, mi tabatin suerte, papa," Jacobo a responde poco poco. Pero tabata manera un cos cu e homber bieu tabata ripara algo.

"Bini mas acerca," el a bisa. "Pa mi por fula bo mannan si berdaderamente bo ta Esau." Jacobo tabata sinti su curason bati den den su garganta. Pero e no por a haci otro cos. Bay bek no tabata posibel mas. Cu miedo el a mira su mama. Pasobra Rebeca tabata wak dor di un gleuf di e paña di e tent. El a haci un señal cu su cabes pa duna Jacobo curashi. E ora ey Jacobo a haya briyo.

Poco poco el a bay cerca su tata y pone su mannan riba e dekendilanti did je. Y Isaac tabata carici'e ….. e cuero di cabrito naturalmente. "Bo stem ta mescos cu esun di jacobo," el a bisa. "pero e brasanan ta esunnan di Esau. Berdad cu ta abo ta Esau?" "Si papa", Jacobo a gaña. Pero el a bira corra y tabata mira su dilanti cu berguensa. E ora ey Isaac a kere y a cuminsa come poco poco. Ora cu e tabata cla, el a saca su mannan tembloroso. Ela pone su man riba cabes di Jacobo y a bendicion'e. "Mi ta spera cu Dios lo dunabo hopi felicidad, mi yiu," el a bisa. "Suerte cu e nestianan, cu e cosecha y cu bo yiunan. Ta abo lo manda den henter e famia. Nan tur lo mester tende di bo."

Jacobo tabata tembla mescos cu yerba den biento. Pasobra e tabata sa masha bon cu e ta haci malo. Manera un ladron el a bolbe sali poco poco for di e tent. Su cara tabata corra corra y su curason tabata bati duro. Pero su mama a bati riba su lomba y a bis'e pa e no preocupa. El a core kita e pañanan di Esau y Rebeca a warda tur cos.

Pero apenas nan a caba di haci esey, nan ta tende stap pafo. Esau. Nan a spanta, pero nan no a laga Esau ripara esaki. Esau a bin bek di tira bestia. Riba su lomba tabata colga un chubato chikito. Ela colg'e na un taki di un palo, a pel'e y has'e. E ora ey el a pone e carni riba un tayo y a trece den tent. "Con ta bai papa?" el a bisa contento. "Mi taaki caba. Mi a haci loke bo a pidimi. Ata e bestia chikito cu mi a tira pa bo. Mi a prepar'e manera bo ta gusta. Sinta bo recht. Y e ora ey bo por bendiciona mi despues cu bo come."

"Kico bo ta bisami?" Isaac a bisa cu sorpresa. "Ta ken bo ta anto?" "Wel, bo yiu mayor Esau, naturalmente. Ken otro?" E ora ey Isaac a comprende kico ela haci. "Bo ruman tabata mas sabi cu bo y a pasa bo dilanti," Isaac a bisa tristo. Y el a conta Esau exactamente loke a pasa. Furioso Esau a core sali di e tent. "Unda e gañado ey ta?" el a grita bon rabia. "Prome el a percura pa despues e hereda e parti mas grandi. Y awor e ta horta e bendicion di mi tata tambe. Pero lo mi hay'e. Unda e ta?"

Pero rebeca, cu a tende tur cos naturalmente, a yuda Jacobo huy. "Mira pa bo huy mesora," el a bisa Jacobo poco poco. "Bay cerca mi ruman, boo mo, Laban. Sigur e lo yudabo. Y keda ay ate ora e rabia di Esau baha. Lo mi lagabo sa." Jacobo a core sunchi e y a huy. Pero rebeca no a gosa di e resultado di su trikinan. E no a logra mira su yiu stima Jacobo mas. Pasobra prome cu Jacobo a bin bek, Rebeca a muri.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Charytín lo bira wela

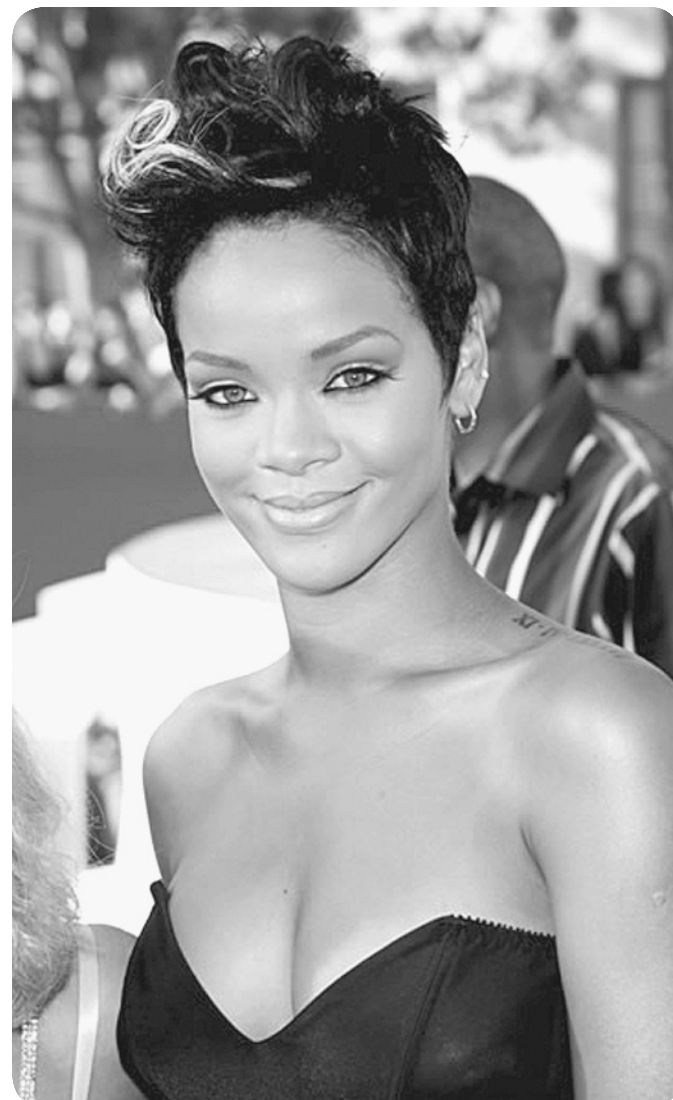


E cantante y animador Charytín Goyco a haya sa cu e lo bira abuela durante e transmision 'bibo' di Escandalo TV via di Tele Futura.
Según a wordo nara riba e pagina principal di "People en Español", minutnan porme cu e programa a caba, e presentador Dominicano a haya un yamada di su yiu mayo, e cantante Shalim Ortiz, cu a notifike cu su casa Leslie Ann Machado, lo duna luz na september. Shalim y Leslie Ann a casa cu otro na Santo Domingo dia 19 juli 2008.

Abogado ta señala cu:

Rihanna lo recupera su joyanan presta

Rihanna lo recupera e joyanan cu e la preseta valora na $1.4 Miyon y cu e la lucir iba e anochi cu Chris Brown a bati'e.
E fiscalnan a acorda di saca potret di e joyanan en caso cu lo ta necesario como evidencia p'e caso dilanto mesa berde.
E abogado di e cantante Rihanna di 21 aña a solicita un ordo hudicial pa recupera e prendanan, pero diaranso pasa nan a yega na un acuerdo.
Donald Etra a bisa lo permiti Rihanna debolbe e joyanan di e compania cu a prest'e esaki.
Rihanna a luci e joyanan aki, den forma di renchi di orea y tres (3) renchi p'e fiesta prome cu e anochi di entrega di premio Grammy.
Brown no a aparece diaranson ultimo dilante mesa berde na Los Angeles, pero e lo por enfrenta un audiencia preliminar na unda un huez lo dicidi si ta existe suficiente evidencia pa e caso aki bay mas leu.



Sarah Jessica Parker ta spera morocho cu ayudo di un mama 'gehuur'

Sarah Jessica Parker, protagonista di "Sex and the City" y su casa e actor Matthew Broderick ta sperando e nacemento di dos muchamuhe (morocho), cu nan lo haya danki n'e participacion di un mama "gehuur".
Declaracionnan di e representante di e pareha a confirma cu e actriz di 44 aña y Broderick, cu ta 3 aña mas grandi cune, "ta sperando cu felicidad e nacemento di e morocho pa final di zomer cu e generoso yudansa di un mama suplente"."Henter e famia ta masha feliz", esaki ta loke e representante di ambos artista a declara den revista People.
Pero no a duna mucho detaye ken t'e hende muhe cu nana huur p'e embrasaso aki, aunke si a publica cu e pareha a localisa e mamam via di un clinica conoci na Los Angeles.
Segun Entertainment Weekly, e matrimonio ya tin un yiu di (6) aña cu yama yama James Wilkie, pero for di masha aña nan kier amplia e famia asina mes despues di varios intento infructuoso. Por na 2008, e pareha a yega na un acuerdo pa 'huur un mama', algo cu na Merca ta permitibel y esey ta un practica relativamente frecuente.



E pareha a casa na 1997, a "yega n'e conclusion cu esaki t'e miho alternativa", asina aki un amigo di nan a segura esaki den e revista y alavez a señala di no wordo identifica.
Broderick den e dianan aki ta actuando na Broadway den e obra "E filantropo", mientras cu Parker ta hinka den e grabacion di e comedia romantica cu Hugh Grant y ambos a wordo mira e dianan aki n'e Festival di Tribeca cu ta wordo celebra na New York.
Ta wordo programa Pa Saraha Jessica Parker lo ta bek den grabacion p'e final di e aña'ki ora cu e lo ta grabando e version cinematografico di e serie di televisión cu tanto alegria a duna e actriz, banda di su coleganan Cynthia Nixon, Kim Cattrall y Kristin Davis.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



E virus H1V1 (Gripe di porco) a core cu tur artistanan Puertoriqueño for di Mexico





Despues di e anuncio di e autoridadnan Mexicanos cu a clasifica e epidemia di e griep di poco "H1V1" na categoría cinco (5) y e aviso di e posibel seramento di frontera, e ciudadanonan Mercicano a wordo conseha p anan bandona suelo Azteca, loke a provoca un movilisacion fuerte n'e aeropuerto unda cu tur hende tabata buscando e sali di e pais cu e proximo avion.

E experiencia aki e actriz Adamari López y actor Enrique Fosse a biba esaki, esaki tambe a pasa Hilton López cu a logra subi un avion cu a bula bay t'e n'e cuidad di Miami.

Segun Hilton López a duna di conoce, tanto e como Fosse y Adamari a logra yega aeropuerto internacional di e Ciudad di Mexico pa 4'or di mainta, di cual nan por a subi un vuelo cu a lanta bay te cu 11'or di mainta.

"Loke ta biba na Mexico ta un caos, den e sentido cu bo no por kere loke bo ta wak cu bo wowonan. Wak e cayanan di Distrito Federal totalmente bashi, sin hende ni trafico, e ta manera alucinante. E poco hendenan cu ta transita ta cana rond cu su cara tapa y cu mascara. Hospitalnan ta super yen, e restaurantenan ta sera, pero e supermercadonan ta ful di hende cumprando cuminda desesperadamente. Ora cu a anuncia cu nan tabata bay sera e frontera nos a sali literalmente na careda", López a duna di conoce.

"Antayera Luis Fonsi a logra sali, pero Adamari mester a keda un dia mas pa resolve un par di asunto mas. Den avion bo no por a hiba equipahe. Tur hende den e avion tabatin mascara bisti y asina nos a yega Miami e ciudadanonan Mericano a wordo dirigi pa haci un fila, p'asina nos wordo entrevista pa autoridadnan di aeropuerto y despues nan a laga nan bay plus kita e mascaranan", asina aki e relacionista di e actor Julián Gil a duna di conoce cu ainda ta na Mexico.

Otro di su clientenan t'e Jorge Alberti cu a trata di sali di Mexico y alavez e la suspende tur su grabacionnan di e novela "Vuélveme a querer" cu e ta protagonisa na TV Azteca.

"Jorge tabata grabando su escenanan cu e henter e team di tecniconan cu mascara bisti. Tabata escenanan cu no a involucra sunchi di ningun tipo y ni contacto fisico entre e actornan"….



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Jerrino R'stap

Awo ta cu Prive y ta bandona Claudius despues di un tiki mas di 4 aña

Tabata siman pasa cu Prive a introduci su cantante nobo cu masha hopi fanfaria den e concierto di Gio Fuertisimo cu a tuma luga den Piedra Plat Entertauinment Center. Siman mes cu tabatin un fluho hopi grandi di hende cu a drenta Piedra Plat Entertainmente Center p ata presente n'e celebracion di Ivo Yanez su hacimento di aña unda cu tabatin e presentacion di Gio Fuertisimo, Eyes Band y Prive.

Na momento cu a introduci e cantante nobo esaki a drenta e sitio riba su brommer poderoso bao di helm y subi canta cu su helm bisti. Pero dor cu na aruba nos tur conoce otro tabata visto cu esun cu tabata bao di e helm aki tabata e conocido y popular Jerrino "Bass" R'stap cu aworaki ta milita den Prive.

Nos a yam'e pa puntra ta kico a pasa di con e cambio aki, e la keda masha reserva y di mes no ta relevanta bisa kico a pasa, pero su razonan sigur ta uno fuerte pa bandona Oreo of dene caso aki Claudius.



No ta un secreto cu Jerrino ta un artista multifuncional, di percusion menor, pa coreografia, animacion y canta ta haci'e diferente na tur otro. Riba dje e ta locutor di e ora estalar na Top FM 95 y detaye cu sigur ta caba di fortifica su curiculo musical.

Asina leu cu nos a compronde, Jerrino semper a cumpli cu Oreo, pero si Oreo a cumpli cune cu loke a wordo acorda for di inicio si ta un detaye basta delicado y cu awe nos ta wak e resultado. Su ingreso den Prive sigur ta un bon cambio, pero nos tin sigur cu e no lo ta simplemente un cantante. Cu su experiencia nos ta kere cu e mester ta minimo director musical y e lo pone su sazon den e banda p'asina pone e banda na u pedestal mucho mas halto cu e ta actualmente.



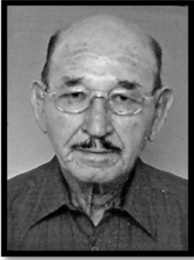
Prive ta un banda cu bo mester paga bon tino cu nan musicalmente, un banda di hobennan cu a tuma musica masha na serio y cu sigur lo yega hopi leu. Awo cu su introducion den Prive esaki lo ta sigur loke banda tabata caba di mester pa loke esaki.

Si nos no ta ekuivoca durante tur e añanan cu Jerrino tabata cu Oreo nunca e la graba nada cu e banda, pero di otro banda e banda yama Claudius Philips y su grupo OREO. Unda di tin capitan, marinero no ta manda….cu esaki sigur den nos punto di vista Jerrino lo mester a sinti su mes wanta y te hasta stagna den si carera musical y cu esaki ta un opcion hopi habri awo cu Prive cu e lo por trece su idea composicion, alegria den e proximo tema promocional di Prive.

Aworaki si "Show me what you got" a bira mas fuerte, pero mester agrega cu cu tabatin varios asceramente di otro banda, pero cu na final Prive a logra di bin cu e miho propuesta. Den e e mesun rosea tambe nos a compornde cu Giovany (Trombinista) cu ultimo aki tabata cu Oreo tambe a dicidi di bandona e banda y te asina leu cu nos compornde e lo ta formando parti di un banda nobo forma p'e ex integrantenan di Seach cu lo sali fin di se luna aki riba Plaza Betico.

Serca Dios so mi alma ta na pas,
"di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad,
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sr. Vdo Diego Winterdaal

Mihor conoci como: "Teechi"
*12 Nov 1927 † 27 Apr 2009

Na nomber di su yiu: Edda y Ton Geerdink-Winterdaal

Su nietonan: Ilse, Thony, Mirjam, Carolien
Su rumannan: † Sr. Lorenzo y † Modesta Winterdaal y famia
† Sr. Carlos Winterdaal
Sra. Vda Rosa Kock-Winterdaal y famia
Sra. Maria y Isildo Kelly-Winterdaal y famia
Sra. Vda Annie Dijkhoff-Winterdaal y famia
Sr. Lindo Winterdaal

Cuñanan: Sra. Flora Catari-Ventura y famia
Sra. Keta Ventura y famia
Sra. Carmen Ventura y famia
Sra. Maria Ventura-Carballo y famia

Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, comer y compernan, amigo, bisiña y conocirnan mucho pa menciona.

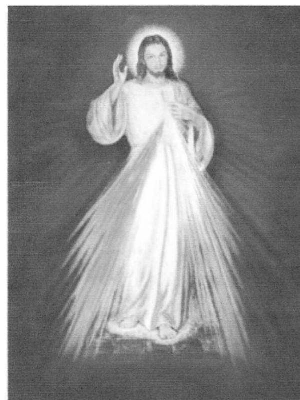
Bon amigo di cas: Grupo Amistoso, Grupo di Orashon Fe, Speranza y Amor.
Demas Famia: Winterdaal, Geerdink, Tromp, Noguera, Pereira, Inocencia, Peña, Kock, de Kort, Frank, Gonzales, van Esveld, Kelly, Croes, Brete, Nuñez, Loopstok, Dijkhoff, Ventura, Lacle, Rafini, Schwengle, de Cuba, Ras, Feliciana, Sirvania, Ignatius, Arends, Hernandez.

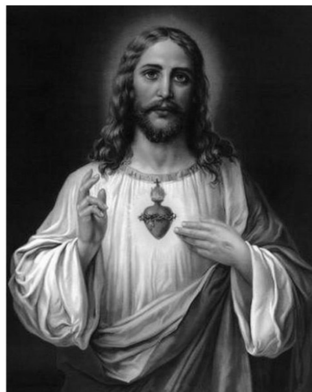
Ta invita tur amigo(a)nan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **2 di Mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal di "Teechi" lo ta reposa di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa Cas Cristelle lo ta altamente aprecia. Lo tin un Box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza
Adres pa condolencia: Diaranson 29-04-2009, Na cas: Piedra Plat # 159, di 7'or pa 9'or di anochi.
Aurora Funeral Home: 1 di Mei 2009, Di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.







Semper bo kier pa bo mama t'eynan maske cuanto su edad avansa.
Bo ta pidi: "'Lag'e sigui biba Señor", pasobra bo ta stime Ma ora edad trece fatiga y dolor y su curpa ta keda cansa. Bo ta roga na Dios: "Porfabor bin tume, pasobra Bo ta Stime"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a fallece Christianamente, despues di a lucha 28 aña contra cancer di pecho



OLGA TERESA ODOR

Mihor conoci como: Ollie na e edad bendiciona di 76 aña

Na nomber di su yiu: Arlene Marjorie Odor

Nieta: Thais Rodriguez

Yui di Crianza: Sabrine Montesant

Nietonan di Crianza: Kevin y Kaye Schwengle

Rumannan: † Aura Odor
Gisela Wilda Montesant-Odor y famia
† Ciro Odor
Jose E. Odor y famia
† Siegbert "Kanawa" Odor
Roland y Theresita Odor-Croeze y famia na Hulanda
Ivy y Rudolf Croes-Zievinger y famia

Cuña: Olga Odor-Tromp y famia
Amigonan di cas y di koffie morgen:
Maria Quandt y famia, Victoria Sevinger-Hoek y famia, Beatrice Leon-Dirksz y famia, Gilbert Schwengle, Baby V/d Hans y famia, Augustine do Nacimento y famia, Juan Kemp, Dodo Koeiman, Frans Winterdaal

Betesda Home Care
Ex coleganan di Bucaneer Restaurant

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y demas famia;
Odor, Rodriguez, Montesant, Zievinger, Croes, Croeze, Flanegin, Rach, Tromp, Ras, Albus, Helder, Hermans, Maduro, Aparicio, Kock, Marval, Ridderstap, Lesandrina, Suarez, Schwengle, Angela, Kelkboom, Johnson, Colina, Vrolijk, Quandt, Sevinger, Rijke, De Leon, Leon y Pourier. Famianan na Curacao: Pietersz, Josepa, Elstak, Sprock y Jamaloodin
Ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 4 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco na Playa y despues pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. Nos difunto stima "Olga" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Fransisco.

Un donacion na Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.
Si pa un motibo of otro den nos tristesa nos por a lubida algun famia nos ta pidi disculpa pa esey.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza.
Pa 23: 1,2,3



Sra. Vda Swinda Julieta Koolman Maduro

*16 juni 1947 - + 27 april 2009

Na nomber di su Juinan: Magali Koolman
Jhonny y Paola Koolman Mira
Siki y Sania Koolman Osorio
Annoushka y Milo Werleman Koolman
Manera su jui : Marlin y chillin Werleman y famia
Nieto/nietanan: Jumali, Shathill, Juliette-Xinha, Shannoir
Geanely, Giovangelo, Gixelangela,
Luisa, Christofer
Anthony, Daniel
Michelangelo, Jason, Milton
Rumanan: Grace y Ale Angela (tx 169)
Nilda Maduro y famia (Hulanda)
Lily Da Costa y famia
Ilse Da Costa y famia (Hulanda)
David Da Costa y famia (Hulanda)
Benjamin Da Costa y famia (Hulanda)
Mirelva Y Igor Hasham y famia
Greta Maduro Winklaar y famia
Swa/ cuñanan: Sra. Vda Elisabeth Koolman Maduro
Candy y Edith Koolman
Sra. Vda Lucia Benderer
Freddy y Corine Koolman
Sobrina/sobrinonan: Lorena Muir Angela y famia (Usa)
Robert y Yvette Da costa (Hulanda)
Igmira y Quincy Hasham
Vito, Oscar, Gladys, George, Shermina
Koolman y famia
Vale, Ludwina, Sandra, Rita Koolman y famia
Valentina, Hans Jr., Raymond Benderer y Fami
Alvin, Nilaine, Kedy Koolman y famia
Omonan: Agustin Maduro y famia
Doechi Cecilia y famia
Comper y comernan
Su bon bisinjanan: famia Rasmijn, Dania, Weller, Lopez, Gomez, Dubero, Alexander.
Co-suegronan: Vda. Anna Werleman Geerman
Sra. Albanora Osorio
Ex coleganan di botica oduber y Sra. Visser
Famia: Koolman, Maduro, Danjo, Werleman, Angela, Da Costa, Osorio, Croes, Vrolijk, Kelly, Varis, Cecilia, Muir, Hasham, Linssen, Celaire, Kock, Winklaar, Gomez, Lopez, Ng, Chak, Martijn, Vries, Benderer, Geerman, Ridderstap, Robles De Medina, Lampe, Dirksz, Wolf, Lacle, Oduber, Arends.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 5 di Mei 2009**, e restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz
Adres pa condolencia: Papilon 56-B for di 7'or pa 9'or anochi
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos a lubida di menciona algun familiar of conocirnan.









Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Di curazon nos kier a gradici tur esnan cu a demostra nan atencion durante di enfermedad y cu a compaña nos durante di entiero di nos mama, (bisa)wela, suegra y tanta stima:



Sra. Vda. Flora (Mai) Vis-Evertsz

Boso atencion y presencia a duna nos hopi forsa y consuelo den nos momentonan dificil. Un gradicimento special ta bai na Pastor Hercules, Pastor Juancho, Pastor Sint Jago, M.A.A. y na e personal di Aurora Funeral Home.
Ademas nos ta invita tur famia, bisiñanan, amiganan y conocirnan pa e santo sacrificionan di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual lo tuma lugar **diasabra 2 di mei 2009** y **diajuebs 7 di mei 2009**, na misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta **pa 7'or di anochi**. Diajuebs 7 di mei 2009 despues di e santo sacrificio di misa nos ta reza un rosario na cas Savaneta 247-A. Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Na nomber di su Esposa Marianita Werleman-Croes, jiunan Mena, Frida, Merry, Lucy, Betty, Roosje, nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, ruman Ichi Croes, nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos difunto stima



Bartholomeo Werleman

mihor conoci como Pachi of Betto

Nos gradicimento di curazon ta bai na Dr.John Kock, Dr.De Cuba, Dr. Mungra, Dr. Angela,Dr.Wassenaar, Dr. Samson (Corsow) y zusternan Zr. Barenjo, Zr. Lola, Zr. Halabi. Tambe Koningin Wilhelmina Kankerfonds.
Un Danki na tur esnan cu a haci un oracion pa nos difunto stima Pachi. Na tur esnan cu a jama, bishita of manda krans, telegram, e-mail i sms nos mas sincero agradecimento. Danki na Pastoor Rey y Zuster Judith di Sta. Cruz pa nan bunita palabranan di consuelo.
Danki na ruman Helena pa su oracion.
Danki na Aurora Funeral Home pa nan bon y bunita servicio. Danki na Legion di Maria pa nan bon servicio.
Dios bendiciona cada un di bosonan ricamente pa e sosten y atencion duna na nos.
Alavez nos kier a invita tur famia, amigo(a)nan y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diahuebs 30 di April, diabierna 1 di Mei, diasabra 2 di Mei, na Misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz. Diasabra después di misa lo tin un rosario na Macuarima 16.

A bai Drumi den Brasa di Señor rondoná pa su Angelnan

Sra Floria Maria Salzedo - Josepha

Jiunan : Eric i Jalna van Ommeren - Argus
Reuben "Boy" i Aura van Ommeren -Croes

Jiu di Kriansa : Bea Wong – Sioe i jiunan

Nieto (a) nan : Darren van Ommeren (Aruba)
Kevin van Ommeren (Aruba)
Jalrika van Ommeren
Jaiska van Ommeren (USA)

Bisañietu : Demi – Ann Tromp (Aruba)

Ruman : Myrna i Joaquin Maduro (Aruba)

Kuña / Sua : Carmensita Curiel Alexander (Hulanda)
Jesus i Beatrice Salcedo

Sobrino(a)nan : Miriam Maduro i ruman nan
Yvonne Florencia i ruman nan
Marlene Hernandez – Alcala i ruman nan
Moizes Curiel Jr. i famia
Gilca Curiel i ruman nan (Hulanda)
Liberto Maduro i ruman nan (Aruba)
Brenda i Jenny Ignatia

Famianan : Van Ommeren, Croes, Argus, Maduro, Florencia, Josepha, Hernandez, Alcala, Francisca, Curiel, Gumbs, Gonet, Balentina, Jimenez, Jozefa, Schotborgh, Rojer, Con, Augusta, Coelho, Aida Muller, Olga i Sigfried Donner, Albert i Julio Nicatia, Carmen Kunaad, Paula, Maxwell, Dick da Costa Gomez, tur su Ihanan, Kompader i Komadernan.
Grandinan di Steenrijk i bisiñanan di Bonitostraat.

Akto di entiero ta tuma lugá Djamars 5 di Mei 2009, saliendo for di El Señorial pa Santana Katóliko na Roodeweg. Ta risibí bishita di kondolencia for di 12 or di merdia na El Señorial. Promé ku entiero lo tin un Respons na El Señorial pa 3:30 or p.m. Despues di entiero **No** ta risibi bishita di kondolencia na kas.
Ta risibí bishita di kondolencia Djasabra 2, Djadumingo 3, Djaluna 4 di Mei entre 7 or i 9 or di anochi na Mahumaweg 33.

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Cu inmenso tristesa nos di Caribbean Speed Printers cas editoria Bon Dia Aruba, Aruba Today ta anuncia fayecimento di:



Sr.Alfred Martijn

mihor conoci como: "Freddy "
Tata di nos colega Eduard Martijn
Hefe di Adminstracion y distribucion

Cu Freddy sosega na paz.



El a biba tur loke e mester a biba
El a stima tur cu e mester a stima
El a traha tur loke e mester a traha

El a toca tur tono di musica di su bida
El a respeta tur cu el a conoce riba mundo
E gran cabayero Freddy a cumpli te na su morto

Como famianan stima, como amigonan agradeci
Awor tin cu cumpli cu Freddy na su gran momento
Rumbo pa Reino Celestial, rumbo pa su lugar bon mereci

Na su famianan, forza di Dios compaña boso
Den momentonan dificil y di tristeza grandi
Cu Freddy Martijn encontra paz serca Señor nos Dios.

Na nos colega, su jiu Eduard y famia
Nos mas sincero condolencia cu boso perdida
Cu luz di Dios ilumina boso tur na es momento aki.

Gerencia y Staf di Caribbean Speed Printers NV

The Lord is near to all who call on Him, to all who call on Him in truth
psalm 145:18

With deep sympathy we announce the passing away of:



Zenaide Gibbs-Baly

Better known as: "Mai"

Funeral arrangements will be announced at a later date.



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated Since 1997



Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.



Coördinatiebureau Drugsbestrijding, Centro Dakota, Centro Colorado, Centro di Informacion pa Asuntonan di Adiccion, Cas Foyan Maduro, Dak Ariba Cabes, Instituto pa Formacion i Educacion pa Cuido di Adiccion, Cas Lolita Cremony y Consultorio pa Asuntonan di Droga

Cu honda pena nos a ricibi e tristo noticia di fayecimento di:

Sra. Zenaida Gibbs-Bally

Sra. Zenaida ta mama di nos colega Steeve Gibbs, director interino di Coördinatiebureau Drugsbestrijding

Staff, personal y clientenan ta extende palabranan di condolencia na famianan y alavez nos ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu "Zenaida" sosega na paz.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps.23:1,2,3

A fayece cristianamente na Hulanda na edad di 63 aña:



Vera Richardson-Kelly

Mihor conoci como tante Vera of Pepe Vera

Na nomber di su:
Esposo: Irving Richardson

Tata: Pablo Kelly

Rumanan: Pedro (Nel) y Eta Kelly-Maduro
Lena Kelly
Nita y Juan Ridderstaat-Kelly
Irma Kelly

Swanan: Rudolph, Fela Richardson y yiunan
Baba, Ria Richardson y yiunan
Franklin, Rosita Richardson y yiunan
Leo, Joke Richardson y yiunan
Donald Richardson
Glenn, Jenny Richardson y yiunan

Sobrinanan: Luzaida Ridderstaat, Carl y yiunan
Rachelle y Cesar Wolf-Ridderstaat
Danique Kelly

Bon Bisiñanan:Juan y Lichi Tromp
Luthmila y Frido Harms

Madrinanan: Lina Emerencia y Ursula Giel

Primo y primanan, omo y tantanan, ihanan.
amiganan na Hulanda: Audrey Lew Jen Tai y Iselfa Flaun
Amigo y amiganan di cas. miembronan di coro Sta. Anna y coro "Voces e Cordibus", amigonan y personal di Posada Kliniek, bisiñanan y tur conocirnan mucho pa menciona.
Demas famia: Richardson, Kelly, Maduro, Ridderstaat,Wolf, Lew Jen Tai, Tromp, Figaroa, Koolman, Quandus, Gonzalez, Roza,Vrolijk, Infanzon, Scholten, Croes, Chance, Rollock, Koenraad, Beauperthuy, Marten y famianan na Aruba, Corsow, St. Martin, St. Thomas y Hulanda.
Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 6 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Ocacion pa dispidi y condoleer famia di 10'or di mainta te 12'or di merdi na Mementomori Funeral Home y di 1'or di merdia te cu 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia:**Bubali 98**
di 7'or pa 9'or di anochi.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia **D.K.**







Leer: Salmo 38, 39,70,91,103, 109 pedir tres deseo importante y el 4 dia publicar y vera el milagro Gracias J.F.F.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Palmira, Colombia di:



Adriano Bill Quandt

mihor conoci como: "Bill "
na edad di 71aña
Ex trahador di UPA – Astec

Na nomber di su:

esposa: Cancia. M. Quandt

yiunan: Grace S. "Susi" y Layo Skerptong y famia na Bonaire
Iris y Richard Molina y famia na Bonaire
Bill. J. F "Buchi" - Ludwina Quandt y famia
Harold "Joy" Quandt y famia
Mario A.T. **y Gerda** Quandt y famia
Adriaan "Nito" Quandt
Dorilla "Lila" y Heney Jacobs y yiunan na Hulanda
Jackeline "Jacky" Quandt y yiunan na Bonaire
Gregorio "Bito" J. Quandt y yiunan

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan

rumannan: Sra: Marina y Fransisco Albertus
Sra: Vda Medarda Tromp y famia
Leo Quandt

suegra: Petra Thodè

swa y cuñanan

santanan: Filomena Oduber
Josefa deLange
Frida Geerman "Chida" y esposo Genaro

omonan: Mario y Hortensia Wolter y famia
Coleto Quandt y famia

comper y comernan

amigonan di cas: Edwin Vos, Lena Margarita, Alfredo Andrade, Ligia Lucas

famia: Quandt, Thodè, Skerptong, Molina, Albertus, Schenker, Semeleer, Coffie, Becker, Ridderstap, Tromp, Zievinger, Foortin, Wester, Jacobs, Vos, Gomez, Makaai, Boekhoudt, Wolter, Steenen, Oduber, Palm, Dirks, Smolders **y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 2 di mei 2009 pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.**

Adres pa condolencia: Madiki 11-A
Diahuebs 30 di april y diabierna 1 di mei 2009, di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " **Cado Wever**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Alfred Martijn

mihor conoci como: "Freddy "
na edad di 75 aña

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 6 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diamars 4 di mei 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Tragedia na Apeldoorn ta shok Korsou





WILLEMSTAD – E tragedia na Apeldoorn a shok komunidat di Korsou, prinsipalmente despues ku a bira konosi ku un Yu di Korsou a muri den e kaso aki. Tur kaminda ku tabatin aktividat den e dianan liber tras di lomba por a tende e komentarionan.

For di mainta tempran Anja di La Reina hopi hende tabata yama otro pa konta loke a pasa. Na Palasio di Gobernador bandera tabata halfstok.

Gezaghebber a disidi ku tur aktividat ofishal ta para pero e aktividatnan di gruponan soshal por sigui libremente.

Prome minister Emily de Jongh-Elhage a papia ku prome minister Balkenende na telefon. Tambe a manda un mensahe pa La Reina.

Prome mnister d Antia a manda tambe un mensahe pa pueblo di Korsou I Antia.

"Momentunan manera esun di e drama di Apeldoorn durante kua un outo a kore dal den públiko durante selebrashon di Dia di La Reina, kousando basta víktima i hasta morto, ta yena nos ku un profundo sintimentu di kombibensia ku nos rumannan na Ulanda. Prinsipalmente e ta yena nos ku sintimentu di pena pa famianan di esnan ku a pèrdè nan bida. Komo Minister-presidente di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage, a tuma kontakto awe mainta ku Promé-minister Balkenende pa kompartí kuné sintimentu di sosten i konsuelo na number di nos pueblo.

"Ta momentunan manera esaki ku bo ta bira mas konsiente kuantu nos tin mester di otro. Pasobra e balor di mas grandi ku ta uni nos ta e balor di ta forma parti di e rasa humano. Mas aun nos ta sinti kon serka di otro nos ta komo pueblonan di e paisnan den Reino.

Laga nos tur uni den pensamentu di sosten, forsa i konsuelo na e habitantenan di Apeldoorn, bou di kua tin tambe Antiano i na pueblo Ulandes en general", di akuerdo ku Promé-minister De Jongh-Elhage.

E persona ku a muri ta Wilfrido Plantijn ku tabata miembro di e grupo kultural di Almere Ekspreshon Kultural.

Ulanda a akòrdá petishon di Antia pa manda 25.000 paki di remedi pa frena grip di porko

WILLEMSTAD -- Minister di Salubridat Públiko sra. Omayra Leeflang a reuní urgentemente ku direktorado di salubridat pa papia riba siguiente pasonan di Gobièrnu Sentral relashoná ku grip di Mexico. Presente tabata Direktor di Direktorado di salubridat Públiko dr. Ben Whiteman, Inspektor General di Salubridat Públiko drs. Peter Fontilus, Inspektor di Salubridat dr. Theo Braeken.

Motibu di e reunion tabata e deklarashon di organisashon di salu mundial WHO pa dekretá nivel di alarma riba 5. Esaki ta nifiká ku a dekretá un kaso di transmishon di hende pa hende. Durante e reunion tabatin tambe kontakto ku Ulanda pa por konfirmá resultado di nos petishon pa traha un "voorraad" pa ta prepará pa aktua den kaso di un pandemia.

E promé palabrashon ta ku no ta hasi uzo mas di e terminologia grip di porko, pero ta uza e terminologia; grip di Mexico òf e nòmber ofisial H1N1. Esaki ta pa evitá kualke relashon ku karni di porko. Komo ku e grip aki no tin nada di haber ku karni di porko.

Durante e reunion nos a risibí konfirmashon di Ulanda riba nos petishon pa manda un promé lote di emergensia di e remedi pa trata e vírùs. Esaki relashoná ku e fase 5 di vigilansha dekretá pa WHO.



Kada isla tin su propio plan di emergensia pa aktua den kaso ku e malesa presentá. Gobièrnu Sentral ta responsabel pa kontrolá ku tin un bon preparashon dor di e teritorionan. Pero tambe Minister di Salubridat ta responsabel pa sufisiente remedi pa kada isla pa pueblo den kaso di un "outbreak".

Durante reunion ku direktornan di direktorado a palabrá tambe e repartishon di 25000 paki di remedi pa kada isla i tambe e lugá na unda e lote di remedi ta keda warda na kada isla ku ta e botikanan di hòspitalnan. Finalmente a disidí ku e suministrashon ta grátis riba un reseta di dòkter. "Nos a yega na un repartishon a base di kantidat di habitante di kada isla: Kòrsou lo risibí 17500; Boneiru 1750; Sint Maarten 6250; Statia 200, Saba 187", asina e minister a bisa.